

la tribune

"Vive les gens" transmet son message de ville en ville (p. 3)

Contact-Estrie: un objectif de 3,000 visiteurs (p. 7)

Arts et divertissements

Pour la prochaine saison artistique

Le Vieux Clocher vogue de primeurs en surprises

par Pierrette Roy
SHERBROOKE — Croire au théâtre Le Vieux Clocher, c'est croire que quelque chose peut se produire et c'est faire en sorte d'y organiser des événements-spectacles professionnels et novateurs.

C'est là tout au moins la conviction profonde qui anime Bernard Y. Caza, président-directeur du théâtre Le Vieux Clocher et qui l'a guidé dans la préparation de la programmation de la prochaine saison artistique.

De la nouveauté

Celle-ci, qui pourrait se compléter

de plusieurs surprises au cours des prochains mois, n'en offrira pas moins dès la semaine prochaine, en grande primeur au Québec, le Bread and Puppet dans sa production *La tempête du nouveau-né*.

Cette pièce, qui sera présentée du 29 septembre au 1er octobre prochain, a été créée à New-York en février dernier raconte le l'orage que provoquera un enfant nouveau-né pour purifier le monde. Comme on le sait, cette troupe actuellement installée à Glover, au Vermont, utilise les masques et marionnettes qu'elle crée.

Puis, la semaine suivante soient du 7 au 9 octobre inclusivement, le Vieux Clocher offrira un spectacle intitulé *Le sexe et l'argent*, un spec-

tacle d'humour, de sketches et de chansons présenté par le comédien Pierre Lebeau et le musicien Pierre-Armand Tremblay (que l'on connaît notamment pour sa participation au groupe jazz sherbrookoïse Démésure).

Ce spectacle entreprendra à Magog une grande tournée provinciale.

Puis, le théâtre sera à l'honneur avec *La Vénus d'Emilio*, une comédie de Jean Barbeau interprétée par Jean-Pierre Masson, Isabelle Lajeunesse et André Cartier dans une mise en scène d'Yvon Leroux. La pièce sera présentée du 14 au 16 octobre et du 21 au 23 octobre.

Une reprise de l'été, *Lit d'eau* de Patrick Quintal produite par le Théâtre de la Poursuite prendra l'affiche les 4, 5 et 6 novembre.

Une surprise de taille, le spectacle que l'harmoniciste-tapeux de pied Alain Lamontagne offrira accompagné de quatre musiciens les 12 et 13 novembre.

Il sera suivi de l'humoriste Jean-Guy Moreau du 25 au 27 novembre avec son tout nouveau spectacle, non politique nous dit-on mais utilisant plutôt la formule américaine du Minute gag où l'on retrouvera plus de 80 imitations et de nombreux thèmes.

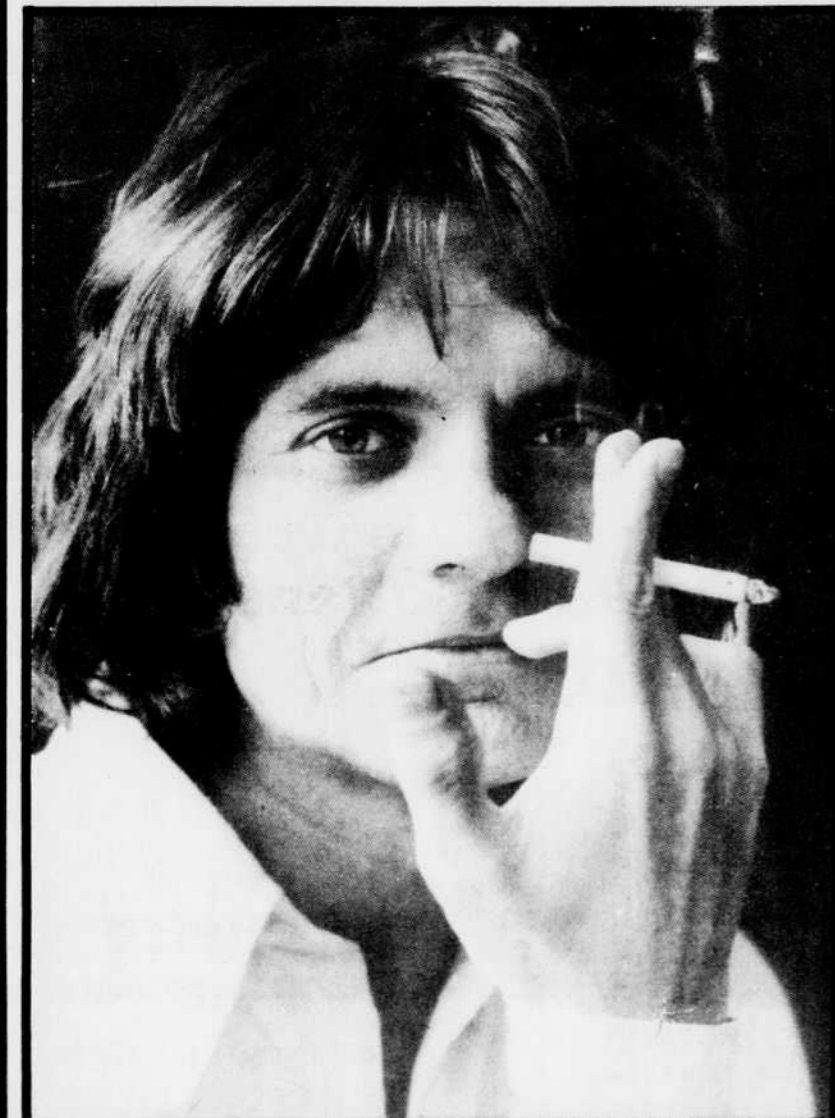
En primeur, Clémence offrira son nouveau spectacle au public du Vieux Clocher alors qu'elle s'y produira du 2 au 5 décembre. De même que Pierre Labelle qui présentera aux Estriens son tout nouveau spectacle développé autour du thème central de la télé. Il sera à Magog du 27 au 30 janvier prochains.

D'autres spectacles s'ajouteront à ceux-ci dont celui du sherbrookoïse Jim Corcoran et un événement jazz important avec Vic Vogel Big Band dont la date n'est pas encore arrêtée.

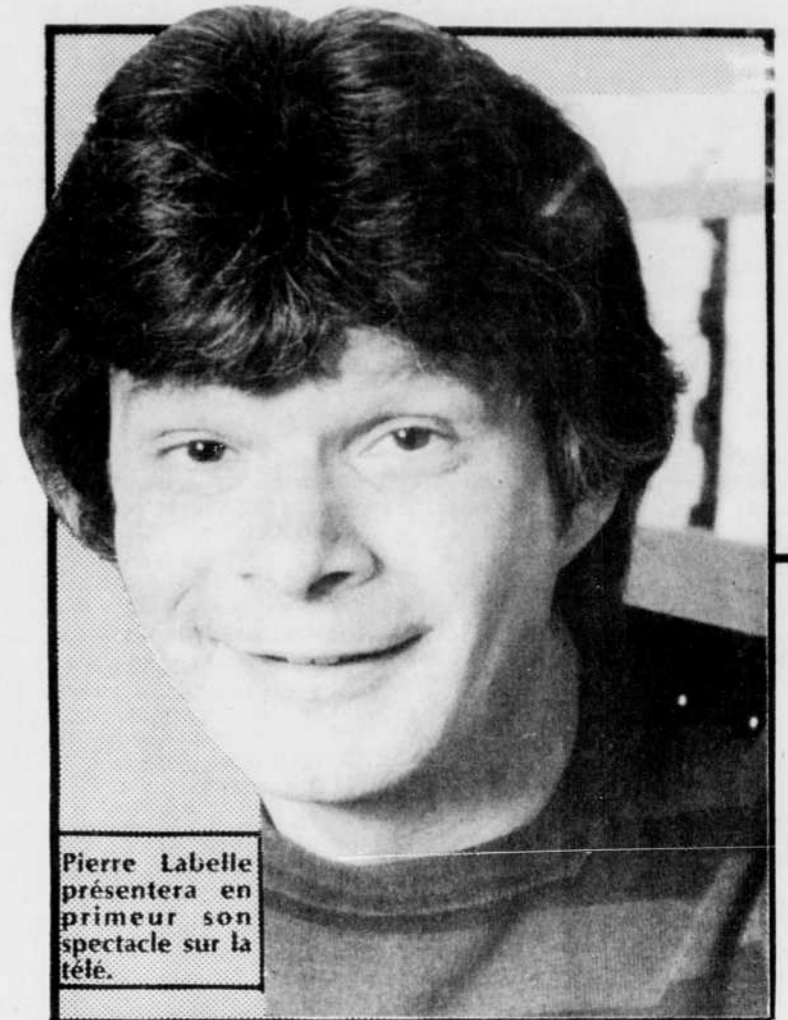
Cette année, on songe produire peu de spectacles au Bar J mais d'organiser plutôt, à la fréquence d'une fois par mois environ, des "shows-événements" en folk, en jazz. Mais le programme reste à déterminer.

Excellente année

Réouvert à la même époque l'an dernier, après une faillite, le Vieux Clocher de Magog semble après un an d'opération avoir retrouvé ses premiers élans et son animation des beaux jours.



Un nouveau spectacle pour Jean-Guy Moreau dans lequel il ne sera pas question de politique.



Pierre Labelle présentera en primeur son spectacle sur la télé.



Une primeur avec Clémence et le spectacle qu'elle présentera en début décembre.



présenté par

LA TRIBUNE et LE CENTRE CULTUREL de l'Université de Sherbrooke

D'ARTAGNAN l'intrépide



Un jeune Gascon, D'Artagnan, monte à Paris pour devenir mousquetaire du roi. Dès son arrivée, il se querelle avec trois mousquetaires qui deviennent par la suite des amis. D'Artagnan reçoit mission de la reine de récupérer des bijoux malgré les nombreuses embûches que lui tendront les hommes du cardinal Richelieu. Durée: 1h17

LA SEMAINE PROCHAINE

LES 12 TRAVAUX d'ASTERIX

Jeunes de 14 ans ou moins

PRÉSENTEZ UN DE CES COUPONS AU GUICHET DU CENTRE CULTUREL

Vous bénéficierez alors d'une réduction sur le prix d'achat d'un billet et vous participerez au tirage de nombreux prix de présence, gracieusement de

la tribune

COUPON-RABAIS

Accepté uniquement au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le **dimanche 26 septembre** lors de la projection du film intitulé "D'ARTAGNAN L'INTRÉPIDE."

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

75¢

COUPON-RABAIS

Accepté uniquement au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le **dimanche 26 septembre** lors de la projection du film intitulé "D'ARTAGNAN L'INTRÉPIDE."

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

75¢

Dimanche 26 septembre - 13h30

SALLE MAURICE O'BREADY

Billets - 2,50 \$ (adultes) / 1,75 \$ (moins de 14 ans)





Le sort du Conseil régional des communications fixé lundi

par Pierrette Roy

SHERBROOKE — C'est lundi prochain que l'on décidera, en assemblée générale, du sort du Conseil régional des communications de l'Estrie: sabordage, rattachement à un autre organisme de la région ou poursuite comme organisme autonome, telles seront les trois hypothèses envisagées par les membres.

Ressources humaines insuffisantes

Né en 1980 d'un Conseil provisoire des communications, lui-même mis sur pied par Communication Inter-Média Estrie (CIME) alors même qu'un rapport de ce conseil concluait à l'insuffisance de ressources humaines en Estrie pour maintenir actif un organisme de ce type, le Conseil régional arrive deux ans plus tard à la même conclusion.

C'est tout au moins celle de son président sortant Michel Campagna qui situe le débat fondamental de l'avenir du Conseil au niveau des moyens humains pour maintenir l'organisme.

Au cours d'une entrevue qu'il nous accordait, entrevue destinée à tracer le bilan de l'organisme au cours de ses deux années de présidence, M. Campagna a souligné que le problème fondamental est celui des ressources humaines.

Il note d'ailleurs dans son rapport qui sera présenté à l'assemblée générale "Avons-nous en Estrie suffisamment de ressources humaines (bénévoles intéressés à travailler) pour supporter à la fois une radio communautaire opérante, un conseil des communications dynamiques et un cercle de presse actif? Le conseil provisoire des communications avait conclu après deux ans d'opération que non. Le CRCE après deux ans d'opération n'a pas démontré que oui."

"Je me demande sérieusement si nous avons l'énergie humaine en région pour faire fonctionner le Conseil, souligne-t-il. D'autant plus que nous devons combiner avec une enveloppe budgétaire très faible, tous les conseils des communications du Québec doivent se partager une enveloppe totale de 100,000 \$, et que le montant de notre subvention est destiné à être remis en question d'année en année. La fondation du Conseil a coïncidé avec une période d'expansion des conseils régionaux des communications mais depuis ce moment, les choses ont changé."

D'ailleurs, alors que le Conseil comptait sur une subvention de démarrage de 30,000 \$ la première année, celle-ci s'est résumée à 12,060 \$ la deuxième année, alors que l'on aurait été en mesure d'attendre une subvention de 55,000 \$, ce qui a entraîné

un roulement de personnel assez impressionnant.

Invité à tracer le bilan de ces deux années d'opération, M. Campagna note que le Conseil a participé activement à plusieurs dossiers prioritaires.



Michel Campagna

res comme l'implantation de Radio-Québec en Estrie et l'obtention de l'antenne, la participation à Promestrie et la Table des conseils régionaux et connexes.

"Depuis nos débuts, l'état des communications en Estrie a évolué, note le président sortant. Radio-Québec Estrie est maintenant une réalité. Nous constatons que les médias sont plus ouverts à des contenus communautaires et à la programmation régionale, et le travail du Conseil des Communications en ce sens, par le biais de Promestrie notamment, n'a probablement pas été vain. Il reste à profiter de cette ouverture plus grande des médias pour présenter des contenus estriens qui pourront servir d'ancrage à notre réalité régionale. Je pense que dans plusieurs dossiers, le Conseil a servi de trait d'union avec l'image de neutralité qu'il a su offrir."

Cependant, pour M. Campagna, le Conseil régional des Communications de l'Estrie constate depuis deux ans un grand absent: le consommateur ou l'usager des communications.

"Nous sommes conscients que nous n'avons pas réussi à rejoindre l'usager, à le motiver et à l'impliquer au Conseil, note-t-il. Nous n'avons pu démontrer qu'il était possible de l'impliquer et cela constitue à mon sens un défi qu'aura à relever le prochain Conseil."

D'ailleurs, en ce sens, M. Campagna est d'avis qu'une formule de rattachement au Conseil de la culture offrirait certainement la solution la plus

adéquate."

mission permanente serait probablement l'hypothèse à envisager pour le Conseil.

Un comité ad hoc, formé à une assemblée générale spéciale tenue le 1er juin dernier, avait d'ailleurs été mandaté pour étudier les différentes hypothèses de relance du Conseil. Il soumettra sa recommandation lors de l'assemblée générale de lundi.

"C'est à mon sens la seule alternative que l'on pourrait retenir, explique-t-il; on ne peut maintenir le Conseil dans sa forme actuelle et cette formule de commission permanente rattachée au Conseil de la culture offrirait certainement la solution la plus

adéquate."

Comme autres solutions qu'aura à envisager l'assemblée générale, on fait aussi état d'un rattachement avec le Conseil régional de développement.

Cependant, si l'assemblée générale décide de poursuivre les activités du Conseil, M. Campagna considère que celles-ci devront être centrées sur les besoins des usagers des communications.

En ce sens, il soulève notamment toute la question du développement de la cablo-distribution qui ne doit pas se faire sur le dos du consommateur et qui ne doit pas faire en sorte que les Estriens soient oubliés.

Menu artistique

Aujourd'hui et demain, entre 13 et 21 heures, au Centre culturel de Scottown, exposition annuelle du Centre culturel. On pourra y trouver notamment les toiles de l'artiste-peintre André Philibert, les poteries de Allyson Simms, les hautes-lisses et poteries de Daniel Pépin et Michel Martin, les objets de tissus et vêtements de Danielle Pinsonnault, les sculptures sur bois de Louis Beauregard, les tiffans de Jay Davis, et les cartes peintes à la main de Yvette Labonne. Les Fermières de l'endroit présenteront aussi leurs travaux de l'année.

Aujourd'hui, à 15 heures, sur les pelouses du Centre d'Arts Orford, concert offert par le Quatuor de saxophones "Adolphe" (formé de Alain Boies, Bruno Turgeon, Daniel Charron et Pierre Doyon), suivi d'un souper à l'extérieur. D'ailleurs, à l'occasion du Festival des Couleurs de Magog, toute la journée de samedi et de dimanche, des activités d'animation comme visites du site, expositions et rencontres avec des créateurs se dérouleront.

Ce soir, à 20 h 30, à la salle Maurice-O'Bready, la série Les Grands Explorateurs présente le film de Willy de Roos Les mers polaires à la voile qui retrace son tour des Amériques à travers les glaces de l'Arctique et de l'Antarctique.

Demain dimanche, à compter de 11 heures, au Café (107 rue Queen à Lennoxville), Brunch au son de la musique du Moyen-Age et de la Renaissance de l'artiste sherbrookoise Jacques Julien.

COSTUMES à LOUER

155 rue alexandre à Sherbrooke

Demain dimanche, à la salle Maurice-O'Bready, Ciné-famille présente le film D'Artagnan l'intrépide, un film de dessins animés réalisés d'après l'oeuvre d'Alexandre Dumas et met en scène les quatre mousquetaires du roi D'Artagnan, Athos, Porthos et Aramis.

Demain soir, à 20 heures, au sous-sol de l'église Ste-Famille (entrée Be Avenue), récital du Père Robert Lebel, assomptionniste, à l'occasion du lancement de son microsilicon "Comme on fait son jardin". L'entrée est libre.

Demain dimanche (de même que lundi) à 19 et 21 heures, à la Place d'art Estrie rue Wellington nord, Ciné-rappel présente le drame de meurs de Louis Malle Atlantic City avec Burt Lancaster et Michel Piccoli.

Demain soir dimanche (et jusqu'à mercredi inclusivement), à 19 h 30 et 21 h 30, Kinéart présente à la salle Maurice-O'Bready le drame policier de Claude Miller Garde à vue avec Lino Ventura, Michel Serrault et Romy Schneider.

EN PRIMEUR

L'INFATIGABLE Josephine

PLUS

UNE GAMINE DE L'AGE VICTORIEN

les bas de soie noire

Le Bas de Soie Noire qui fait connaître les films PRÉSENT

18 ANS

Cinéma CAPRI

HORAIRE: Semaine: 6:45 - 7:55 - 9:20 DIMANCHE: 14 h 15



Le Groupe de la Place Royale

En dosant savamment le mouvement, la voix et la musique, le GPR s'est créé un style original et figure parmi les troupes de danse moderne les plus innovatrices au Canada.

Vendredi 20h.30

Billets: \$8.00 / \$6.50

1er OCTOBRE



Centennial Theatre
Collège Champlain
Lennoxville, Qué.
Tél.: 563-4966

1510/CJRS
RADIO
SHERBROOKE

EST heureux de vous inviter

à l'avant-première

du nouveau film

de JUST JAECKIN

le 14 octobre à 20h 30

au cinéma PARIS Sherbrooke

SYLVIA KRISTEL JUST JAECKIN

L'Amant de Lady Chatterley

"le chef-d'oeuvre classique de la littérature érotique"

- REGLEMENTS:
- 1 - Retourner ce coupon à CJRS avant le 12 octobre, minuit.
 - 2 - CJRS procédera au tirage de 300 invitations doubles au hasard.
 - 3 - Les gagnants seront avisés par téléphone (avant le 12 octobre, minuit).
 - 4 - Ces invitations sont valides pour le 14 octobre seulement.

COUPON DE PARTICIPATION 18 ans et plus

NOM: ÂGE:

ADRESSE:

VILLE:

TEL: CODE POSTAL:

1510/CJRS POSTER 2655 ouest, rue King
RADIO 2655 ouest, rue King
SHERBROOKE Sherbrooke, Québec
J1L 1C1
(819) 567-8951

BRONSON SE DÉCHAÎNE ENCORE

18 ANS Adultes

Quand la violence et le meurtre envahissent votre maison et que la police ne peut y mettre fin... Cet homme le fera. A sa façon.

UN JUSTICIER DANS LA VILLE NO 2

V.F. de "DEATH WISH II"

2e film "TERREUR DANS LA NUIT"

SAMEDI-DIMANCHE

Terreur: 12 h 40 - 4 h 20 - 8 h 00
Justicier: 2 h 30 - 6 h 10 - 9 h 50

CINEMA 1

CINEMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE

Boul. Portland Sherbrooke 565-0366

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS FILMS

CLOCKWORK ORANGE

Starring Malcolm McDowell - Patrick Magee
Adrienne Cori and Miriam Karlin

18 YEARS

SAMEDI-DIMANCHE
12 h 50 - 3 h 25
- 6 h 00 - 8 h 35

CINEMA 2

D'une intensité et d'une drôlerie fantastique.

—LE SOLEIL (L.G. Lémieux)

14 ANS

UNE FAMILLE. UN EMPIRE.

LE GRAND PARDON

La Super Production de ALEXANDRE ARCADY avec ROGER HANIN BERNARD GIRAudeau, ANNY DUPEREY, ROBERT HOSSEIN

SAMEDI-DIMANCHE 1 h 30 - 3 h 55 - 6 h 25 - 8 h 55

CINEMA 3

Bientôt à l'affiche!

Romy Schneider



La passante du Sans-Souci

"Vive les gens-Up with people"

Un message de paix et de communication entre les peuples transmis dans sept villes du Québec

SHERBROOKE (PR) — Même si, d'année en année, son spectacle change, se modernise, s'enrichit de nouvelles chorégraphies, de nouvelles chansons, de nouveaux membres, l'objectif de la troupe Vive les gens-Up with people reste le même: celui de



Claudette Valois, montréalaise membre du groupe Vive les gens.

transmettre un message de paix et d'établir compréhension et communication entre les peuples.

Et c'est encore ce message que la troupe véhiculera dans le cadre de la tournée québécoise qui l'amènera à Sherbrooke du 3 au 7 octobre prochain. Cette tournée en est une de trois semaines qui entraînera la troupe dans sept villes québécoises.

Selon Anne Carolyn Thompson, promotrice de la troupe et Claudette Valois, une montréalaise membre de Vive les gens, cette tournée à Sherbrooke permettra

de visiter divers groupes en plus de permettre la tenue d'un grand spectacle le 6 octobre au soir à la salle Maurice-O'Bready.

Des publics à attendre

Car l'objectif de la troupe est de transmettre son message au plus grand nombre de gens possible et surtout d'atteindre des types de publics qui ne pourront probablement pas se déplacer pour une exécution comme celle qui sera présentée au Centre culturel de l'Université.

C'est ainsi que depuis quatre jours et jusqu'à l'arrivée de la troupe le 3 octobre prochain, les deux représentantes s'affairent à établir des contacts avec différentes écoles primaires et secondaires, hôpitaux et foyers pour personnes âgées afin d'élaborer une tournée de mini-spectacles sherbrookoïses. La troupe est commanditée par la station radiophonique sherbrookoïse Cité-MF.

Elles s'occupent également à préparer l'arrivée de la troupe en travaillant à trouver des familles-hôtes qui hébergeront les membres; en ce domaine, on a besoin de 130 lits pour quatre nuits.

Les familles-hôtes doivent pouvoir fournir, outre le lit, quatre petits déjeuners, un ou deux soupers de même qu'offrir le transport au membre le matin et le soir.

Un choc culturel rapide

"Comme Sherbrooke est la première ville francophone visitée par la troupe dans le cadre de cette tournée québécoise et qu'elle sera suivie par Jonquière, Alma, Chicoutimi, nous souhaitons donner aux membres le choc culturel avec le fait francophone tout de suite, explique Claudette Valois. Car nous pourrions faire

appel à la liste de familles-hôtes que nous avons lors de notre dernière visite mais comme la plupart de ces familles sont anglophones, nous n'y ferons appel qu'en dernier recours."

Les familles qui souhaiteraient proposer leur candidature pour héberger un membre n'ont qu'à contacter Cité-FM rue Bryant avant mercredi, le 29 septembre prochain.

Un spectacle renouvelé

C'est un tout nouveau spectacle, à 70 pour cent français, qu'offrira Vive les gens à Sherbrooke alors que celui-ci se composera notamment, en première partie, d'un pot-pourri très entraînant des chansons des années 1920 à 1960.

La deuxième partie inclura pour sa part un grand pot-pourri inter-



Une spectaculaire exécution de Up with people, lors du spectacle qu'il offrait à la mi-temps du Super Bowl XVI en janvier dernier.

national offrant des chansons de nombreux pays comme le Mexique, la Suède, la Chine, l'Irlande, la Pologne et la Belgique.

On nous annonce par ailleurs que cette année, pour le plus grand plaisir du public, on ajoutera quatre toutes nouvelles chansons canadiennes dans le spectacle. Et, encore une fois, joie de vivre, mouvement et couleur caractériseront l'exécution de la troupe au dynamisme unique.

CINE-PARC
les 24-25-26 SEPT.

Le tandem le plus explosif...

Les FRÈRES BLUES

POUR TOUS

AVEC JAMES BROWN, RAY CHARLES, CARRIE FISHER

Le Premier Film Musical CASSE GUELLE

UN FILM DE JOHN LANDIS

ROCK-FOREST
Boul. Bourque
HORAIRE: 443-9575

ouverture à 7:00h
projection au crépuscule
les moins de 13 ans gratuits

Le "BANDIT" est de retour...

et le **SHERIF** court toujours après!

ATTACHEZ VOTRE CEINTURE RETENEZ VOTRE SOUFFLE

Burt Reynolds

Sally Field
JACKIE GLEASON
DOM DeLUISE

tu fais pas le poids. SHERIF

2 GRANDS FILMS

BELVEDERE 1 Voisin de Place Belvédère
Sherbrooke, tél.: 562-3969 2 SUCCES

- LA DROGUE EST MAÎTRE...
- LA PROSTITUTION UNE FAÇON DE S'EN SORTIR...
- UN SEUL HOMME OSE S'ÉLEVER CONTRE LE MILIEU ET CET HOMME C'EST...

PAUL NEWMAN

18 ANS Adultes

LE POLICIER DU BRONX

HORAIRE: SAMEDI: "CHEZ PORKY": 6h.30, 10h.30; "POLICIER": 8h.45.
DIMANCHE: "PORKY": 1h.30, 5h.30, 9h.30; "POLICIER": 3h.45, 7h.45

PORKY à l'oeil sur vous!

Chez PORKY

18 ANS Adultes

Un coup d'oeil nouveau sur la vie mouvementée d'un campus.

HORAIRE: SAMEDI: "CHEZ PORKY": 6h.30, 10h.30; "POLICIER": 8h.45.
DIMANCHE: "PORKY": 1h.30, 5h.30, 9h.30; "POLICIER": 3h.45, 7h.45

GAGNANT DE 3 OSCARS Meilleur Acteur **HENRY FONDA** Meilleure Actrice **KATHARINE HEPBURN**

« LE FILM NUMÉRO 1 DE L'ANNÉE »

C'est quand on en voit la fin, que l'amour est le plus merveilleux...

Katharine Hepburn Jane Fonda Henry Fonda

La maison du lac

version française ON GOLDEN POND

Lui, David, 17 ans. Elle, Jade, 16 ans.

De leur rencontre, naîtra une passion irrésistible et tenace qui bouleversera le cours de leur vie.

BROOKE SHIELDS MARTIN HEWITT
UN FILM DE FRANCO ZEFFIRELLI

UN AMOUR INFINI...

HORAIRE: Semaine: "Un amour": 7.00 "La maison": 9.00
Dimanche: "La maison": 1.30 - 5.20 - 9.00 "Un amour": 3.20 - 7.05

cinéma de paris
372 rue King, SHERBROOKE 569-2626

Duguay revient sur scène après 4 ans

OTTAWA (PC) — C'est à Ottawa, tout récemment, que Raoul Duguay a présenté l'avant-première de son spectacle de retour en scène après quatre ans d'absence.

"Il s'agit d'un spectacle haut en couleurs, qui com-

Rivard, qui fait équipe à Raoul pour célébrer le retour de "All Toutt" et de son fils "All Toutt Toutt". "Des monologues drôles à mort, capotés raides", promet Raoul.

"Depuis quatre ans, j'ai beaucoup gagné en humour", enchaîne-t-il.

"Renouvellement et transformation", qui s'étendent jusqu'au niveau physique: Raoul porte le cheveu court, pour un raison banale toutefois, explique-t-il. "j'ai failli passer dans ma scie électrique avec ma tignasse".

"D'autant plus que je trouve ça extrêmement achant d'avoir les cheveux dans la face quand je fais l'amour".

Raoul Duguay a interprété les chansons de son dernier disque "Le Chanteur de pomme", ainsi que d'anciens succès "La Bitte à Tibi", "Le Voyage" et des créations nouvelles, notamment une chanson sur la paix.

Le spectacle, qui prend fin ce soir à Montréal sera repris à Québec les 7, 8 et 9 octobre.

Jamais un film n'aura suscité autant d'émotions et d'admiration!

ET. THE EXTRA-TERRESTRIAL

version anglaise

9e semaine

Horaire: semaine 7h.00 - 9h.30
dimanche 1h., 3h.30, 7h., 9h.30.

Cinéma CAPITOL
59 King est 565-0111

CINE-RAPPEL présente
DIMANCHE ET LUNDI LES 26 ET 27 SEPTEMBRE, 19H.00 et 21H.15

14 ANS

Société Nationale des Critiques de Films des Etats-Unis 1981

ATLANTIC CITY * Meilleur Film
BURT LANCASTER * Meilleur Acteur
LOUIS MALLE * Meilleur Réalisateur
JOHN GUARE * Meilleur Scénario

LOUIS MALLE
ATLANTIC CITY

DENIS HEROUX et JOHN KEMENY présentent
BURT LANCASTER
SUSAN SARANDON
MICHEL PICCOLI

ADMISSION GENERALE: \$3.00

A LA PLACE D'ART ESTRIE (Ancien Granada) Rue Wellington Nord

En collaboration avec AU CAFE DU PALAIS

DES SPECIAUX FASCINANTS chez **TRANS-OCEAN**

en collaboration avec **SOL-VAC**

2 SEMAINES 1 pour le prix de **1**

EN JANVIER PROCHAIN (incluant avion, transferts, hôtel)

LES ANTILLES FRANCAISES: Notre prix 2 sem. \$699.
Les 1-8 et 15 JANV. Prix régulier 1 sem. \$699.
LA GUADELOUPE: Hôtel Les Trois Mâts (cuisinettes)

LE MEXIQUE: Les 1-8-15 et 22 JANV.

ACAPULCO: Hôtel Romano le Club
Prix régulier 1 sem. \$699. Notre prix 2 sem. \$699.

PUERTO VALLARTA: Hôtel Hacienda Del Lobo
Prix régulier 1 sem. \$649. Notre prix 2 sem. \$649.

CANCUN: Hôtel Handall
Prix régulier 1 sem. \$649. Notre prix 2 sem. \$649.

VOLS DIRECTS TOUTS LES SAMEDIS DE MONTREAL. DISPONIBILITE LIMITEE
RESERVEZ DES MAINTENANT!

66 KING OUEST, SHERBROOKE, QUEBEC
563-4515
Zenith 59010

Heures d'ouverture:
Lundi au jeudi: 9h à 17h.30
Vendredi: 9h à 21h.00
Samedi: 10h à 13h.

Cette semaine

AU CENTRE CULTUREL

ARTS D'INTERPRÉTATION

Salle Maurice O'Bready

Samedi 25 septembre LES GRANDS EXPLORATEURS: Les Mers polaires à la voile

Willy de Roos est de ces marins forgés d'acier, menant l'étrave de son navire à travers les glaces des pôles et sur les mers démontées.

Philosophe, Willy de Roos se raconte sur la scène des Grands Explorateurs et présente son film relatant son tour des Amériques à travers les glaces de l'Arctique et de l'Antarctique. Tout simplement, comme il est, avec un caractère à briser les plus gros icebergs.

Capable de vivre seul pendant des mois sous des conditions climatiques effroyables, menant son navire tel l'alpiniste sa cordée, pour un voyage passant par les sommets glacés de la terre et dont l'aboutissement ne sera que la conquête de lui-même.

En cette époque où la croisière en voilier constitue pour beaucoup le rêve de flots calmes sur les côtes d'îles enchantées et d'horizons tropicaux, Willy de Roos choisit, lui, de cingler vers le Grand Nord pour contourner l'Amérique en se frayant un chemin à travers les glaces.

Plus qu'un exploit, cette navigation renouvelle le périple qu'effectua en 1906 l'explorateur norvégien Roald Amundsen. Willy de Roos longe ensuite la côte ouest des deux Amériques fonçant vers le pôle sud pour là, dans l'Antarctique, refaire l'expédition de la Belgica (1896-1898) et ramener un document direct de lieux parcourus voici près d'un siècle par des marins de chez nous. Billets en vente actuellement.



Willy de Roos, philosophe et navigateur



Les Mers polaires à la voile, dans la série Les Grands Explorateurs

Dimanche 26 septembre

La Tribune présente CINÉ-FAMILLE: D'Artagnan l'Intrepide

Un jeune Gascon, D'Artagnan, monte à Paris pour devenir mousquetaire du roi. Dès son arrivée, il se querelle avec trois mousquetaires qui deviennent par la suite des amis. D'Artagnan reçoit mission de la reine de récupérer des bijoux malgré les nombreuses embûches que lui tendront les hommes du cardinal Richelieu. Durée: 1h17. Représentation: 13h30.



26, 27, 28 et 29 septembre KINÉART: Garde à vue

Dans cette ville de province située au bord de la mer, tout le monde s'apprête à fêter la nouvelle année. Il y a réception à la Préfecture, mais en face, dans les locaux de la police, c'est la routine des jours ordinaires. À la demande de l'inspecteur Gallien, Me Martinaud est passé pour "éclaircir quelques petits points de détail" sur une affaire dont il est témoin. Une sale affaire: l'assassinat de deux fillettes violées et étranglées à huit jours d'intervalle. C'est Me Martinaud qui a découvert le corps de la seconde et prévenu la police. Mais, dans sa déposition, selon l'inspecteur Gallien, quelque chose "cloche". Point par point, les mêmes questions reprennent le fil du témoignage. Un face à face passionnant commence entre un notable apparemment sûr de lui, habile, et un inspecteur patient, méthodique: un dialogue tendu, parfois drôle et complice, sous l'œil d'un troisième personnage, l'inspecteur Belmont et dans le crépitemment de sa machine à écrire.



Insensiblement, le ton va changer. Sur d'infimes points de détail Martinaud s'embrouille. Gallien insiste. De témoin, le notaire devient suspect. Gallien décide officiellement de le placer en garde à vue. Mais pour l'inculper il lui faut une preuve. Or, il n'a que des présomptions. Celles-ci reposent sur des faits qui collent mal dans la déposition de Martinaud et sur la personnalité assez trouble de ce dernier, telle qu'elle s'est dessinée au fil de l'interrogatoire.

Gallien piétine un peu, quand la femme de Martinaud, Chantal demande à lui parler. Une femme très belle, énigmatique, qui



reconnait très vite qu'elle n'aime pas son mari, qu'elle ne l'a jamais aimé d'ailleurs, et qu'elle ne l'a épousé que pour sa fortune. Témoignage décisif, semble-t-il, et qui finit d'éclairer Gallien sur certaines zones troubles de Martinaud. Gallien jubile. Il croit tenir son coupable: un notable de la ville, quelle providence, quelle promotion! Sans doute se réjouit-il trop vite...

Un drame policier français (1981), de Claude Miller, avec Lino Ventura, Michel Serrault et Romy Schneider. Représentations: 19h30 et 21h30.



Garde à vue, un film de Claude Miller

Jeudi 30 septembre et vendredi 1er octobre CINÉMAFEUS: La Chasse (Cruising)

Plusieurs meurtres dont les victimes sont des homosexuels se produisent à New York. Un jeune policier reçoit mission d'enquêter incognito dans le milieu homosexuel afin de découvrir l'énigme de ces meurtres mais son expérience a sur lui de sérieuses répercussions psychologiques.

Un drame américain (1980), de William Friedkin, avec Al Pacino et Paul Sorvino. Représentations: 19h30 et 21h30.

Samedi 2 et lundi 4 octobre KINÉART: Doux Aeux

Rose-Alma est âgée de 80 ans. Elle est encore très active et elle se refuse à vivre aux crochets de sa fille. Elle désire être autonome et vivre à sa guise. Avec la complicité de sa petite fille Odile, elle loue une petite maison.

C'est alors qu'elle fait la connaissance de Clovis son propriétaire, qui lui n'a que 66 ans. Par amitié, au début ils s'entraident, mais ensuite, ensemble ils se battent envers et contre tous pour conserver leur indépendance.

Lorsque tout semble perdu, ils prennent tout à coup conscience qu'ils sont amoureux l'un de l'autre. Parallèlement, on assiste à la naissance du premier amour d'Odile et de Stéphane qui se sont rencontrés grâce à leurs grands-parents. L'amour ne serait-il qu'un éternel recommencement?

Sous des maquillages extraordinairement bien réussis, signés Mickie Hamilton, Hélène Loiseau et Marcel Sabourin interprètent de façon convaincante et touchante les rôles de Rose-Alma et de Clovis. C'est au jeune comédien Gilbert Turp et à Geneviève Brassard (qu'il a découverte à Québec), que Fernand Dansereau a confié les rôles de Stéphane et d'Odile.



Hélène Loiseau



Marcel Sabourin et Hélène Loiseau dans Doux Aeux

Dimanche 3 octobre La Tribune présente CINÉ-FAMILLE: Les Douze Travaux d'Astérix

À l'époque de la conquête de la Gaule par Jules César, un petit village conserve farouchement son indépendance grâce à une potion magique mise au point par un druide. Excédé par cette situation, le dictateur romain propose aux Gaulois un marché: il reconnaîtra leur suprématie s'ils viennent à bout de douze épreuves. Astérix et Obélix sont choisis pour représenter le village dans cette entreprise. Durée: 1h22. Représentation: 13h30.



Marcel Sabourin

Tourné entièrement à Québec et ses environs, Doux Aeux a été produit par Animage Inc., avec la participation de l'Institut québécois du cinéma, la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne et la Société de radio télévision du Québec.

Un film québécois (1982), de Fernand Dansereau, avec Marcel Sabourin et Hélène Loiseau. Représentations: 19h30 et 21h30.

Une publi-promotion du
CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

EXPOSITIONS

Galerie d'art

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 12h30 à 17h, et les mardi, mercredi, samedi et dimanche, de 20h à 22h.

Jusqu'au 3 octobre Le sac à emplettes

Selon les critères d'aujourd'hui, les sacs à emplettes sont un nombre des choses simples et familières. Il est difficile de croire que les premiers sacs à emplettes aient pu sembler bizarres, même suspects. Il est encore plus difficile d'imaginer le temps où ces sacs n'existaient pas et que chaque emplette était emballée séparément.

Néanmoins, en 1844, la petite entreprise d'Elisha Smith Robinson qui, à Bristol en Angleterre, fabriquait les premiers sacs du genre semblait tout à fait révolutionnaire. Quatre ans plus tard, son frère Alfred parcourait le pays, tentant d'introduire, malgré beaucoup de préjugés et de réticences, l'idée nouvelle des sacs de papier faits à la main. Malgré les réticences rencontrées au début, plusieurs maisons se lancèrent bientôt dans la fabrication de ces sacs devenus très demandés par les marchands anglais.

C'est l'ingéniosité américaine qui transforma cette petite industrie en une révolution des procédés d'emballage. En 1850, Francis Wolle, de Bethléem en Pennsylvanie, inventa une machine servant à fabriquer des sacs de papier. En 1852, il obtenait un brevet pour son invention dans laquelle "des morceaux de papier de la longueur désirée sont extraits d'un rouleau de la largeur requise, coupés, pliés, collés et transformés en sacs parfaits qui, une fois secs, sont prêts à utiliser."

Comme ses confrères anglais, Wolle s'aperçut rapidement que fabriquer des sacs était une chose et que les vendre en était une autre. En constatant la réticence des acheteurs à son idée, il se rendit compte que vendre des sacs demandait une grande persuasion et des arguments solides pour convaincre de les acheter et de les essayer. Malgré l'opposition, les fabricants de sacs firent preuve de persévérance. Le sac "parfait" de Wolle fut amélioré constamment à mesure que l'équipement nécessaire à sa fabrication devenait plus sophistiqué.

L'ère de prospérité qui suivit la Guerre civile donna naissance à une nouvelle race de marchands au détail et les consommateurs acceptèrent bientôt l'idée d'utiliser les sacs de papier pour l'emballage. Non seulement les sacs étaient-ils économiques, légers et faciles à ranger, mais un commis pouvait effectuer une seconde vente durant le temps qu'il aurait autrefois consacré à l'emballage. Cet avantage fut apprécié tant par les commis voulant augmenter les ventes que par les clients désireux de gagner du temps.

Les grands magasins de New York se rendirent vite compte que le sac pouvait remplir une autre fonction; avec le nom du magasin imprimé sur le côté, le sac devenait une publicité ambulante lorsque le client quittait le magasin pour se mêler à la foule. Les fabricants newyorkais eurent bientôt des commandes pour des sacs portant le nom de chacun des magasins. Ces logos semblent bien primaires aujourd'hui, mais ils marquent le début du sac à emplettes comme véhicule publicitaire.

Les techniques nouvelles mises au point dans plusieurs pays ont continué à faire du sac à emplettes un objet de plus en plus sophistiqué. Durant les années 1870, l'Amérique mettait sur le marché des machines à fabriquer des sacs. C'est par un curieux cheminement que Luther Childs Crowell passa de la recherche sur les "machines aériennes" au développement du sac à fond carré qui devint d'usage courant dans les années 1880. Vers 1890, la compagnie britannique Bibby et Baron



Sac à emplettes de chez Bernie's Seattle, Washington

lançait une presse à tambour qui imprimait à partir de plaques de caoutchouc sur une bande continue de papier. En 1905, C.A. Holweg de l'Alsace Lorraine réunit la fabrication et l'impression du sac en une opération faite par une seule machine. Au cours des années 30, l'impression "flexographique" (les plaques de caoutchouc) était en pleine expansion et une machine était inventée pour attacher les poignées aux sacs automatiquement. À ce moment-là, les sacs à emplettes étaient employés régulièrement dans de nombreux magasins. Les facteurs sociaux ont aussi joué un rôle dans la popularité croissante des sacs à emplettes. L'Amérique devenant une société plus égalitaire, les services de livraison accompagnant l'achat de biens par les riches disparurent. Presque tout le monde devait sortir pour faire ses achats et chacun avait besoin d'un moyen pratique de transporter ses emplettes. À cette époque, comme aujourd'hui, le statut intervenait dans le choix du magasin. C'est alors que les marchands entreprirent de produire des sacs dont le design projetait l'image souhaitée. Porter un sac provenant d'un établissement d'élite devenait la nouvelle marque de distinction sociale.

En 1889, David Ames Welles, économiste renommé de l'époque, notait: "Rien n'a eu une plus grande influence sur la croissance de certains secteurs du commerce au détail que la production rapide et peu coûteuse de sacs en papier." Presque cent ans plus tard, le sac à emplettes, parti d'un souci d'emballage commode, est devenu un outil indispensable et une forme d'expression importante.

Le sac d'aujourd'hui parle d'un produit, d'un magasin et des goûts de son temps. Il personnifie l'image du magasin qu'il représente et de la personne qui le porte. À la fois décoratif et fonctionnel, le sac à emplettes est tellement abordable qu'il est un excellent exemple du principe de l'art accessible au public.

Grand Hall

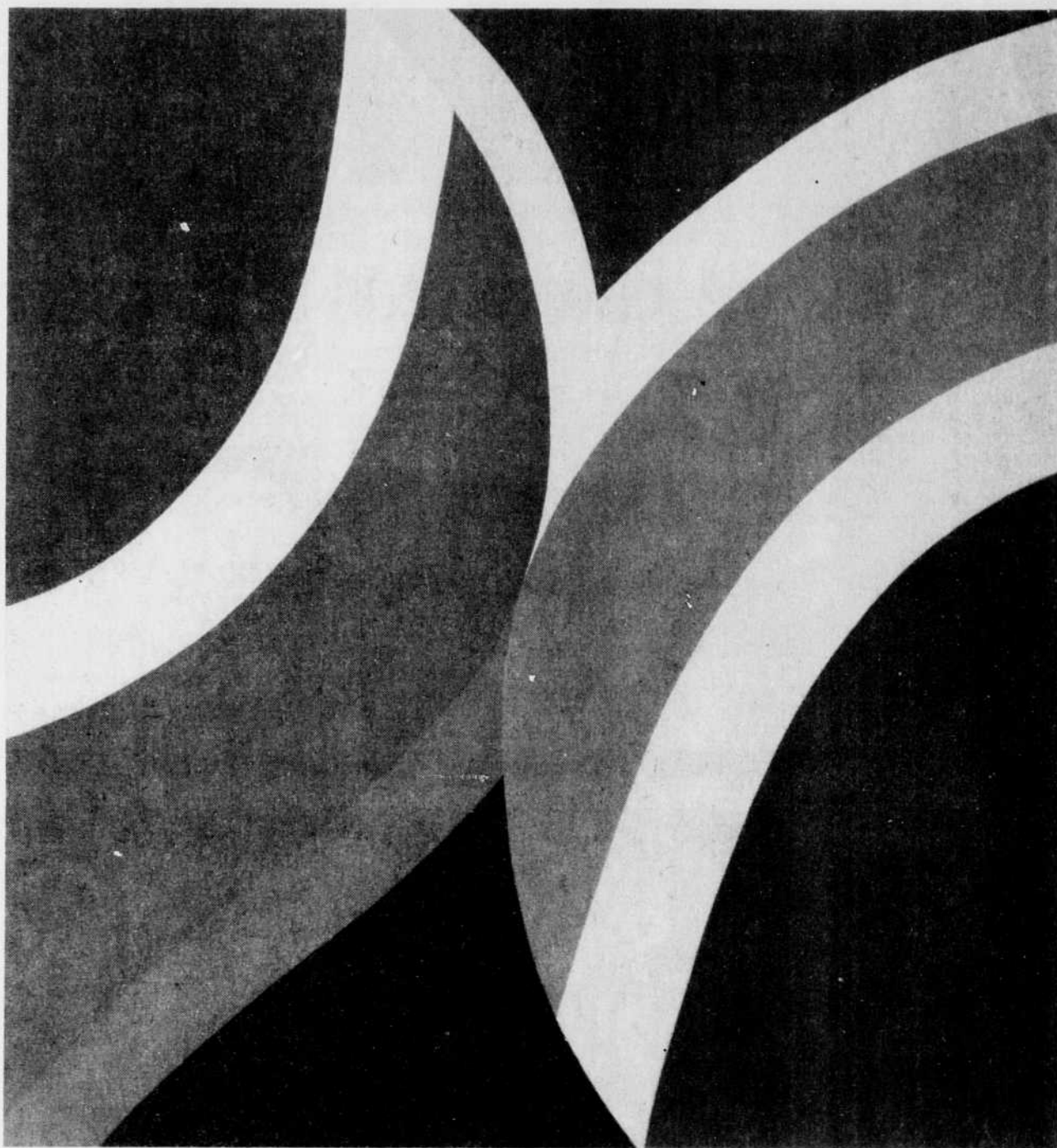
Heures d'ouverture: du lundi au samedi, de 9h à 22h.

Jusqu'au 3 octobre Michèle Drouin

"La couleur est la voie royale de la peinture, dit Michèle Drouin, en elle sont les nuances et l'intensité, la puissance des contrastes, les images de lumière si tonifiantes pour l'organisme humain." Ainsi, on ne s'étonne pas de découvrir dans ses toiles, même celles de petit format, la monumentalité que ne peuvent provoquer que les éléments picturaux eux-mêmes: la couleur d'abord, des formes étudiées et réfléchies ensuite.



Michèle Drouin dans son atelier



Héloïse en la mémoire, acrylique sur toile de Michèle Drouin

Foyer

Ouvert les soirs de spectacle à la Salle Maurice O'Bready.

Jusqu'au 24 octobre Pierrette Mondou: Ère tubulaire (documentation)

Au cours de l'été 1981, Pierrette Mondou a réalisé une installation et performance en trois étapes à Sherbrooke et à Stanstead. Se servant d'une quarantaine de tubes de carton peints et d'autant de participants, Mondou a réussi à changer radicalement le rapport artiste-spectateur tout en sortant l'oeuvre d'art des cadres habituels d'exposition et de création. La photographe Arlette Vittecoq a couvert l'événement depuis la séance de préparation des tubes jusqu'à la décharge au dépotoir; ici, le montage photographique qui en résulte.



Pierrette Mondou, Ère tubulaire

photo d'Arlette Vittecoq

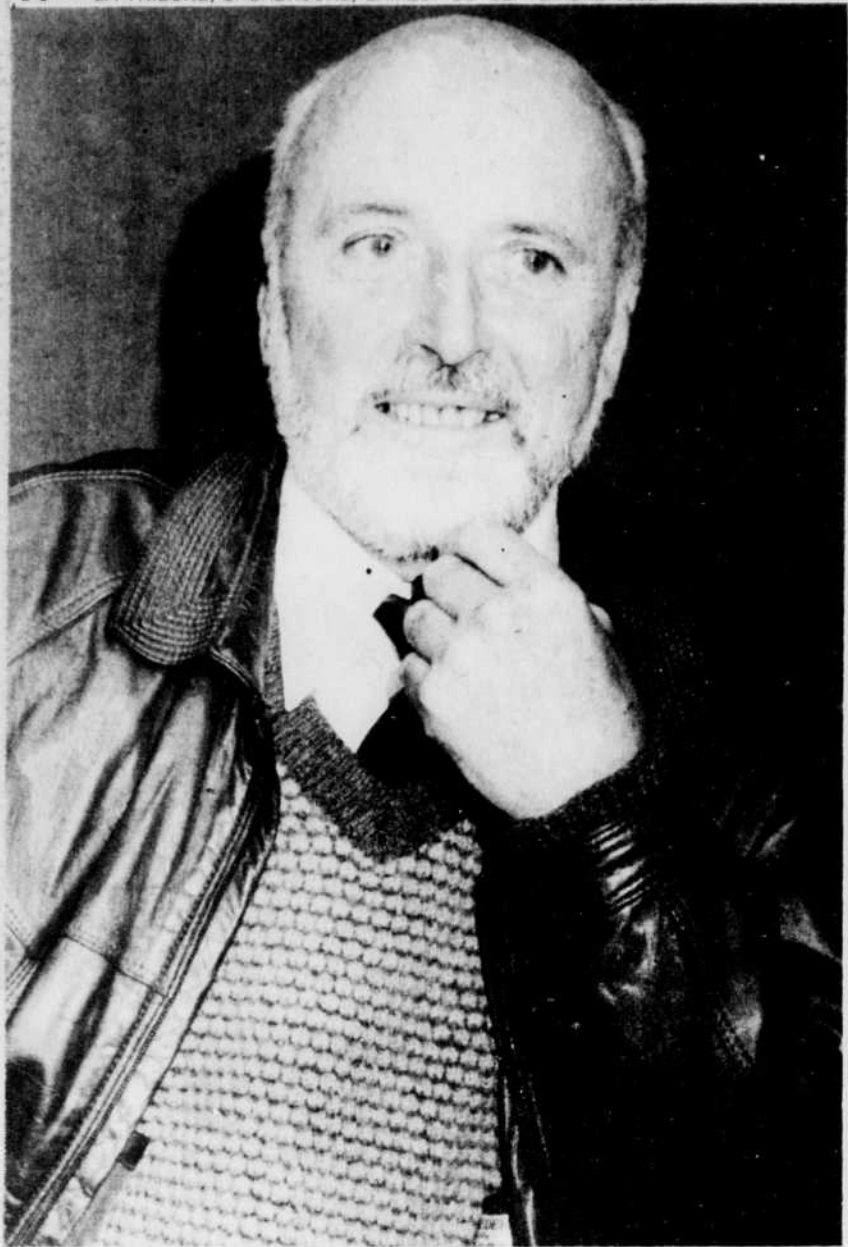


Susan Bennis Warren & Warren

Sac à emplettes de chez Susan Bennis et Warren Edwards, de New York

Coordination: Jean-Pierre Bertrand
Graphisme: Typographie Kold Komp

Une pabli-promotion du
CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke



Willy de Roos: aller constamment un peu plus loin.

"Les mers polaires à la voile"

Willy de Roos s'était tout d'abord embarqué à la recherche de lui-même

Une entrevue de Pierrette Roy

Partir à la conquête des deux Amériques et réaliser un film n'était pas la motivation première de Willy de Roos lorsqu'il s'est embarqué d'Europe en mai 1977 pour réaliser à la voile son tour des Amériques. Car, d'abord et avant tout, Willy de Roos partait à la conquête de lui-même.

La voile: un choix

D'origine néerlandaise mais belge de cœur puisqu'il a passé en Belgique une grande partie de sa vie, le cinéaste explorateur qui offre ce soir à la salle Maurice-O'Bready, dans le cadre de la série Les Grands Explorateurs, son film *Les mers polaires à la voile*, réalisait ainsi son premier film mais pas son premier voyage en mer.

"Comme tout le monde, j'ai fait de la voile les fins de semaine et les jours fériés jusqu'au jour où j'ai décidé de vendre le commerce

d'automobile que je possédais pour partir en voyage autour du monde, par les tropiques."

Ce premier voyage durera trois ans et apporte au marin sérénité et envie de progresser plus avant dans cette recherche de lui-même. Il s'attaque, pendant les deux ans qui suivront, d'intenses préparatifs en vue de repartir pour une navigation polaire, à travers les glaces de l'Arctique et de l'Antarctique.

Willy de Roos entamait ainsi, en 1977 sur son voilier le Williwaw, un voyage qui allait devenir un voyage historique puisque le navigateur a effectué le premier tour des Amériques dans le sens où il l'a fait.

"Je ne suis pas de ceux qui croient que les difficultés de la vie sont une malédiction, nous confie-t-il. Et je ne crois pas non plus que le bonheur, c'est de vivre sans difficultés; ce serait plutôt de pouvoir les résoudre, pour autant qu'elles soient naturelles."

D'ailleurs, lorsqu'on demande à Willy de Roos qu'elles sont les plus grandes difficultés rencontrées au cours de ce périple polaire, il note bien sûr les difficultés sur le plan technique mais celles dont il parlera se situent à un autre niveau.

"La pire difficulté c'est d'accepter de vivre dominé par ce qui nous entoure, explique-t-il. C'est vivre dominé sans perdre ses moyens. Je suis un partisan de l'effort et ce que j'aimerais que le public partage avec moi c'est l'idée que dans la difficulté, il y a aussi de la joie."

Car le cinéaste-explorateur croit en l'homme et en ses possibilités et considère que la liberté n'est que le droit de se contraindre soi-même. Et il ajoutera "les trois seuls endroits où l'homme peut encore s'exprimer sont la montagne,

le désert et la mer." Cette démarche de réalisation de lui-même et de conquête d'une nouvelle marche à gravir dans son échelle personnelle amènera le ci-

néaste-navigateur à relever un autre défi qu'il s'est fixé: celui d'effectuer, en distance, le plus court tour du monde non pas en temps mais en distance, donc le plus

près des glaces possible. "Ce type de voyage a été très peu réalisé. Mon défi, ce n'est pas de battre quelqu'un mais de me battre moi-même" conclut-il.

ECOLE DE BALLET DE LENNOXVILLE



Sylvie Domingue

- Cours de ballet classique et ballet-jazz
- Les mardis soir à partir de 4h.30
- Au complexe sportif Université Bishop (Studio de danse)
- Inscriptions les mardis de 4h.30 à 7h.30

Renseignements: 569-1997

Un Durer découvert sous la poussière?

FORT LAUDERDALE, Floride (AP) — En fouinant dans un magasin d'antiquités, Alfred Bernsteiner, un artiste et enseignant autrichien de 33 ans, découvre un jour de février dernier une toile couverte de poussière qu'il acheta \$5,000.

Peu de temps après, raconte-t-il aujourd'hui, quelqu'un lui proposa \$125,000 pour cette aquarelle représentant la Vierge et l'Enfant, Sainte-Anne et Saint-Jean. Après des mois de re-

cherches, Alfred Bernsteiner est maintenant persuadé qu'il a eu raison et que cette peinture n'a pas de prix: il s'agit d'une oeuvre peinte il y a cinq siècles par Albrecht Durer. Le tableau se trouve actuellement dans le coffre d'une banque.

Albrecht Durer (1471-1528) fut le premier artiste allemand reconnu hors des frontières de son pays. Assimilant les leçons de la renaissance italienne, il est célèbre notamment pour ses

personnages remarquablement bien dépeints en particulier dans les scènes mythologiques.

Persone n'ose maintenant avancer de prix pour la trouvaille du magasin de Fort Lauderdale. D'après M. Harold Joachim, conservateur des peintures et dessins de l'Institut d'art de Chicago, on sait cependant qu'un Durer fut adjugé \$800,000 lors d'une vente aux enchères à New York il a plusieurs années.

Alfred Bernsteiner commença ses recher-

ches pour découvrir l'auteur du tableau juste après l'avoir acheté. Un expert de Londres éta-

blit au printemps qu'il s'agissait d'un artiste mineur, et fit l'offre de \$125,000.

le cinéma chez vous!

Location et vente de films vidéo
Vaste choix de films érotiques et autres.

G. DOYON TV / SON
1115, rue Conseil, Sherbrooke. 569-5746

10^e SAISON L'UNIVERSITÉ POPULAIRE présente
Une production de François Prevost et Serge Martin

LES GRANDS EXPLORATEURS

Saison 82/83

6 GRANDS FILMS D'EXPLORATION commentés sur scène par les cinéastes explorateurs

	LES MERS POLAIRES À LA VOILE Le premier tour des Amériques avec WILLY DE ROOS	SAMEDI, 25 SEPT. 20h30 Aussil à Drummondville 26 sept. - 14h30
	VOLCANS D'AFRIQUE Les plus beaux du monde avec KATIA KRAFFT première femme volcanologue	SAMEDI, 23 OCT. 20h30 Aussil à Drummondville 24 oct. - 14h30
	AVENTURES AU KENYA Un grand safari-photo à pied, en Land-Rover, en montgolfière, en canot... avec FREDDY BOLLER	SAMEDI, 8 JANV. 20h30 Aussil à Drummondville 9 janv. - 14h30
	LES CINQ SOLEILS DU MEXIQUE Des Aztèques à Pancho Villa avec MICHEL AUBERT	SAMEDI, 26 MARS 20h30 Aussil à Drummondville 3 avril - 14h30
	HORIZONS TIBETAINS Par les hauts cols himalayens à pied vers les cimes, aux frontières du ciel avec PIERRE TAIRRAZ	SAMEDI, 23 AVRIL 20h30 Aussil à Drummondville 24 avril - 14h30
	DU SINAÏ À LA MER MORTE Sur la route des grands initiés avec FRANCIS MAZIERE	SAMEDI, 14 MAI 20h30 Aussil à Drummondville 15 mai - 14h30

ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT
En vous présentant au guichet ou en utilisant le service Billetel

BILLETel

565-5430

- frais d'interurbains acceptés.

ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT et participez au tirage de deux billets d'avion Montréal / Rio de Janeiro pour le Carnaval. Avec la collaboration de VARIG. Votre bon de commande sert de coupon de participation.

CENTRE CULTUREL
L'UNIVERSITÉ POPULAIRE DE SHERBROOKE

81714

Salle Maurice O'Bready Tel. 565-5430

CENTRE CULTUREL
L'UNIVERSITÉ POPULAIRE DE SHERBROOKE

10^e SAISON L'UNIVERSITÉ POPULAIRE présente

LES GRANDS EXPLORATEURS

CE SOIR

LES MERS POLAIRES À LA VOILE
Le premier tour des Amériques
avec WILLY DE ROOS
qui commente son film sur scène

SAMEDI, 25 SEPTEMBRE - 20h30
DRUMMONDVILLE, 26 SEPT. - 14h30

Billets en vente dès lundi

UNE SOIRÉE A VIENNE

avec **COLETTE BOKY**, SOPRANO

et **L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC**

Au pupitre: **Pierre Morin**.

MERCREDI, 13 OCTOBRE - 20h30

Billets en vente dès lundi à 12h

Les Productions C.R. présentent

domineau
Le Maître de l'Hypnose

"Au delà du réel"

MERCREDI, 20 OCTOBRE - 20 h 30

LE MÉDECIN MALGRÉ LUI
Opéra - Comique de Charles GOUNOD d'après MOLIERE

Opéra de Chambre du Québec

L'Ensemble "Cantabile" de Montréal

Pierre Charbonneau, basse; Francine Labelle, soprano; Paul Trépanier, ténor; Bruno Lapierre, baryton; Micheline Camirand, soprano; Michèle Gaudreau, mezzo-soprano; Michael Gray, ténor; Michel Sereni, baryton et Alain Gendreau, comédien.

MARDI - 5 OCT. - 20H30

En co-production avec le Théâtre du Nouveau-Monde

LA CHAIRE
de Bill C. Davis

Comédiens: Jean-Marie Lemieux et Carl Bechard
Metteur en scène Olivier Reichenbach Traduction de François Tassé

Le théâtre du Bois de Coulonge

SAMEDI, 9 OCTOBRE - 20h30

Billets en vente dès lundi à 12h

MIME OMNIBUS

Les Duos amoureux L'Eau Beau Monde

OMNIBUS surprend à chaque instant. Dans la tradition du maître Etienne Decroux.

MARDI, 19 OCTOBRE - 20h30

BILLETel 565-5430
- frais d'interurbain acceptés.

Contact-Estrie: objectif de 3,000 visiteurs

SHERBROOKE (PR) — Avec un objectif de 3,000 visiteurs à atteindre, visant ainsi à multiplier par six le nombre de visiteurs reçus l'an dernier, et d'une quarantaine de diffuseurs à attirer comparati-

teur de cet événement qui se déroulera les 8 et 9 octobre prochains. Le comité est présidé par Pierre Paquet.

Etablir des contacts
Organisé pour la

l'intérieur d'une salle spécifiquement aménagée à leur intention et appelée "Salle-contact".

Cependant, pour donner à l'événement encore plus d'ampleur et permettre à la population d'apprécier nos talents régionaux en danse, en musique et en théâtre, les manifestations artistiques qui se dérouleront en soirée vendredi et samedi seront ouvertes au public pour un coût minime.

gicien André Rancourt.

Au chapitre des spectacles ouverts au public, on offrira vendredi soir, à compter de 20 heures, un programme faisant appel aux artistes Deux points (clown), Gary Gibson (chanteur pop), Claude Potvin et Jean Gosselin (auteurs-compositeurs-interprètes), Sylvie-Anne Martel (interprète) et Matante Alys (groupe de musique traditionnelle).

Samedi PM

Nouveauté

Grande nouveauté cette année: on offrira samedi le 9 octobre, à compter de 10 heures, une matinée pour enfants où évolueront clowns, magicien et marionnettes. On pourra y voir les marionnettes Scène-eux, les clowns Deux points et le ma-

lin, de Yves Roy, directeur, et du Choeur Héritage. Enfin, le clou de cet événement sera certainement la présence de l'auteur-compositeur-interprète Bertrand Gosselin qui terminera en soirée samedi un spectacle mettant préalablement en vedette la troupe de danse La Foulée, le chansonnier Jean-Luc Giguère, Brian Blain (blues), les productions Bebel dans un extrait de leur nouvelle pièce Silences à voix hautes, l'auteur-compositeur-interprète Gilles Bernier, et le groupe de musique québécoise contemporaine Parchoeur.

Contact-Estrie se déroulera cette année au Théâtre Centennial de l'Université Bishop's à Lennoxville.



Bertrand Gosselin, le clou de Contact-Estrie.

vement à une vingtaine l'an dernier, Contact-Estrie 1982 se veut vraiment le salon des arts de la scène en Estrie.

Telle est tout au moins la conviction du comité organisa-

troisième année consécutive et parrainé par le Conseil de la culture de l'Estrie, Contact-Estrie veut permettre aux artistes et aux acheteurs de spectacles d'établir des contacts à

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG
64, Merry nord Magog

PRESENTE

BREAD AND PUPPET
et sa nouvelle pièce
"LA TEMPETE DU NOUVEAU-NE"

Bar-J'
DANSE tous les jeudis, vendredis et samedis soir.

MERC., JEUDI, VEND.
29, 30 sept, 1er oct., 8h00 à 20h30

Réservations: 847-0470
(250 sièges seulement)
Billets en vente au Café aux Livres
55, Alexandre, Sherbrooke

Chez nous, ils seront reçus comme chez vous...

Notre BAR SALON ouvre toutes grandes ses portes pour toutes occasions telles: "PARTY" de groupe, BANQUET, NOCE, MEETING, etc... (Buffet sur demande)

Pour informations ou réservations: 565-0220

... là où l'ambiance fait toute la différence.

le caveau
BAR SALON

De plus, d'agréables surprises vous attendent...
au 2155 Galt Ouest, Sherbrooke

TOUS LES VENDREDIS SOIR:

Super Mike

Animateur Fantaisiste

Jeux - concours avec plus de \$200. en prix à gagner.

le summum disco club

SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE
ERIC MARTIN
chanteur-comédien

128 SUD, RUE WELLINGTON SHERBROOKE QUE. 567-6660

Vendredi et samedi, admission \$1.50

GRAND RALLYE AUTOMOBILE
DIMANCHE LE 3 OCTOBRE suivi d'un SOUPER BOURSE ET TROPHÉE AU GAGNANT ainsi que plusieurs autres surprises.

* 10\$ par automobile * Maximum de 2 personnes par auto * Date limite des inscriptions: dimanche 3 octobre, à 12 h 00

A surveiller: plusieurs autres activités et spectacles à venir.

VENTE — LOCATION — PIÈCES

Case Comeau
LES EQUIPEMENTS G. COMEAU INC.

SERVICE Main-d'oeuvre experte PIÈCES

Expédition ou livraison sur demande
25 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
FINANCEMENT 8.8% AVEC SPECIAUX EN ARGENT SUR MACHINERIE NEUVE, JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 1982

206, rue Principale, St-Thomas d'Aquin, Que. J0H 2A0
Série 130M, Trans-Canada (514) 796-3666

Montréal (514) 464-2351

SERVICE 24 H
5 1 796-2069
4

LA RETROTHEQUE "Le Carrousel"

PARADE DE MODE

TOUS LES MERCREDIS en collaboration avec la BOUTIQUE SKARO 21 h Entrée libre.

Dimanche: Soirée des membres et des Jets de Sherbrooke
Lundi: Soirée de l'hôtellerie
Mardi: Soirée de la minute payante
Mercredi: Soirée des dames
Jeudi: Soirée champagne

80, Therrien, angle Wellington sud Sherbrooke 565-9606

CHATEAUBRIAND

Vous ouvre ses portes
TABLE D'HÔTE
68, Wellington sud, Sherbrooke
Pour réservations: 567-5261

Tout le plaisir d'un bon repas vous attend à

La Falaise St-Michel

ROSBIF \$10⁹⁵

ANDRÉ LEPINE AU PIANO
100, rue Webster, centre-ville Sherbrooke
567-6339
(3ième palier du stationnement municipal)

POSSIBILITE DE RESERVATION
LE SAMEDI pour BANQUETS, RECEPTIONS, MARIAGES, ANNIVERSAIRES, ETC.

Nous avons le plaisir de vous annoncer que M. Lionel, autrefois de l'Hôtel King George, est maintenant à l'emploi de la Falaise St-Michel.

Une présentation de La Tribune

UN HUIS CLOS FASCINANT QUI RESEMBLE AUX FILMS LES PLUS HALETANTS DE HITCHCOCK.
— France Soir

"UN SUPERBE REALISATEUR NOUS EST CONFIRME!" — DU GRAND ART

Le Nouvel Observateur
"UN CHEF D'OEUVRE" — Point de mire
"IL REUSSIT UN MAGNIFIQUE TOUR DE PRESTIDIGITATION METAPHYSIQUE" — L'Express
"A VOIR ABSOLUMENT" — Le Point

14 ANS

GARDE AVUE
LINO VENTURA ROMY SCHNEIDER MICHEL SERRAULT

26, 27, 28 et 29 SEPTEMBRE à 19h30 et 21h30

KINÉART

Salle Maurice O'Bready
Centre Culturel Université de Sherbrooke

Grace

par Pierre COMPARET

PARIS (AFP) — Reine éphémère du 7ème Art dans les années 50, Grace Kelly a trouvé une mort tragique dans un accident mal expliqué qui a mis fin au rôle le plus long de sa carrière, celui de princesse du micro-Etat de luxe de Monaco sur la côte méditerranéenne.

Malgré la brièveté de sa carrière cinématographique proprement dite, Grace Kelly aura vécu sa vie durant une existence faite des fastes et des sortilèges du cinéma, jusqu'aux circonstances de sa mort à bord d'une voiture de prestige sur une route de corniche, près de la Principauté de Monaco.

Le bond hors des lacets de la corniche de sa Rover 1972 fait d'autant plus penser aux péripéties d'un film d'action et de suspense que, d'après les premières constatations, le système de freinage de la voiture était défectueux, un filon cent fois exploité au cinéma.

Sitôt après l'accident, on indiquait que nulle trace de coup de frein n'avait été relevé sur la chaussée au lieu de l'accident dans la descente de la route, à partir de la résidence princière de Roc Agel, près de la Turbie, vers Cap d'Ail, et des témoins oculaires affirmaient que la voiture avait fait des embardées sans que les stops s'allument en abordant le virage fatal ou elle devait quitter la route et dévaler un ravin de quarante mètres.

Depuis, une polémique s'est élevée autour des premières constatations et une chapelle de silence s'est abattue sur les circonstances de l'accident.

Un véritable scénario à la Hitchcock s'est noué avec des témoins, d'abord bavards, se taisant et se terrant brusquement, ou encore se contredisant, des gardes soupçonnés d'avoir précipitamment fait disparaître les traces de l'accident, et une intervention hâtive du palais de Monaco pour faire enlever la voiture accidentée.

La nouvelle de l'accident dans lequel Grace de Monaco a souffert de multiples fractures et auquel elle n'aura survécu qu'environ 36 heures avant de mourir d'une hémorragie vasculaire intracérébrale, le 15 septembre, avait provoqué la consternation à Monaco où la Princesse jouissait d'une réelle estime.

Dès le début de la soirée du 15, la nouvelle de sa mort imminente avait franchi les frontières et, déjà, parvenaient à Monaco des appels téléphoniques en provenance des Etats-Unis.

Le "monde" en deuil

Lorsque la mort de la princesse fut annoncée, le casino de Monte-Carlo, le fameux Café de Paris et tous les établissements de la Société des Bains de Mer (SBM), dont la Principauté de Monaco tire l'essentiel de ses ressources, ont fermé leurs portes.

L'industrie principautaire a pris le deuil. Puis Hollywood, première conquête de Grace Kelly, a commencé de réagir. De grandes figures présentes ou passées du show-business ont souligné le caractère exceptionnel de la personnalité de l'an-

cienne actrice demeurée vedette jusqu'à sa mort. "C'était une princesse dès sa naissance", a déclaré Frank Sinatra, son partenaire dans "High Society", donnant un lointain écho à une déclaration de l'acteur américain Van Johnson qui, autrefois, avait qualifié Grace Kelly de "prototype de femme racée".

Ami personnel de la princesse, Bob Hope a déclaré de son côté: "Le monde a perdu une grande Dame", tandis que pour l'ancien acteur Ronald Reagan, actuellement Président des Etats-Unis, "elle avait apporté du caractère et de l'élégance aux arts de représentation".

Ces formules quelque peu grandiloquentes n'en sont pas moins révélatrices du secret de la renommée de Grace Kelly et de l'origine de sa légende.

Légende hollywoodienne

Dans l'univers hollywoodien des années 50 soumis à l'emprise de stars - cyniques ou tendres - au sex-appeal incendiaire telles Ava Gardner, Rita Hayworth, Lana Turner, Liz Taylor, Marilyn Monroe, Grace Kelly était apparue à ses débuts comme une étoile en contrepoint incarnant sous une physionomie très pure, servie par des yeux bleus, la blondeur de sa chevelure et une dentition éclatante, un idéal de convenance, voire même une certaine tradition puritaine persistante même à Hollywood ou tout au moins dans les films d'Hollywood.

La jeune épouse de "High Noon" ("Le train sifflera trois fois"), qui ne donnait qu'un baiser furtif à Gary Cooper au moment de sa noce, était porteuse d'une fraîcheur de jeune fille inhabituelle à Hollywood et son visage d'une grande pureté rayonnait d'un sourire contrôlé, pudique, presque mystique.

Du point de vue de la technique photographique, ce visage recelait une photogénie phénoménale, provoquant un extrême respect émotionnel de la Femme aussi bien qu'une lubricité refoulée à son endroit.

Ce visage et la distinction froide de l'actrice, symboles d'un certain idéal de l'Amérique puritaine, étaient conformes aux normes des magazines les plus collett-montés.

L'image d'actrice vertueuse et saine de Grace Kelly a été d'autant plus forte qu'aucun scandale, aucune idylle tapageuse, n'est venu éclabousser sa vie privée pendant la période hollywoodienne de sa vie, alors que les stars de l'époque affichaient pour la plupart une vie sentimentale turbulente, le scandale allant parfois jusqu'à la compromission avec le monde du crime.

Sous une apparente timidité, Grace Kelly était en fait servie par une volonté de fer et

aussi, la fortune personnelle de la vedette, son entourage familial, la vigilance de sa mère notamment, devaient la préserver de toute compromission au cours d'une carrière certes rapides.

Grace Kelly traversera l'enfer hollywoodien sans la moindre souillure.

L'innocence de l'actrice trouvait ses racines dans la famille même et l'éducation de la jeune fille. Originnaire de Philadelphie où elle était née le 12 novembre 1929, fille d'un immigrant irlandais ayant édifié une fortune colossale en fabriquant des briques, Grace Kelly était entrée toute jeune dans le monde des convenances en faisant ses études d'abord dans une école des Dames de l'Assomption, puis à la Stevens School, à Philadelphie.

Attirée par le théâtre, Grace Kelly, à 17 ans, quitte Philadelphie une des villes les plus conservatrices et puritaines, pour New York, la capitale américaine du spectacle, où elle s'inscrit à l'American Academy of Dramatic Arts. Elle jouera à Broadway puis, en 1951, décrochera son premier rôle au cinéma dans "Fourteen Hours" (Quatorze heures) de Henry Hataway.

L'année suivante, elle va s'imposer dans le film qui la rend célèbre, "High Noon". (Le train sifflera trois fois) de Fred Zinneman, aux côtés de Gary Cooper.

En six années, elle a tourné neuf films dont trois d'Alfred Hitchcock, avec les plus grandes vedettes masculines: Clark Gable dans "Mogambo", Cary Grant dans "Dial M for murder". (Le crime était presque parfait) en 1954 et dans "Catch the thief" (La main au collet) en 1955; James Stewart dans "Rear Window" ("Fenêtre sur cour").

En 1955? "The Country girl" (Une fille de la campagne) lui valut l'Oscar de la meilleure interprétation.

Au cours de sa carrière météorique, Grace Kelly aura réussi la performance de tourner quatre films de cinématèque sur les neuf auxquels elle a participé: "High Noon", "Rear Window" et "Catch the thief", les trois derniers étant signés Alfred Hitchcock qui avait fait de Grace Kelly sa vedette préférée.

Actrice de talent et princesse de charme



Le prince Rainier et la princesse Grace dont le charme et l'élégance embellissaient de nombreuses manifestations et galas de la principauté.

Pour remarquable et prometteuse qu'elle soit, sa carrière cinématographique s'achève alors, après deux autres films plus légers: un an après avoir rencontré Rainier de Monaco, à l'occasion du festival de Cannes, Grace va l'épouser couronnant ainsi sa carrière d'actrice par le rôle, envié aux Etats-Unis encore plus qu'ailleurs, de princesse.

Glacé et feu

Avec son charme de glace et de feu, sa distinction, sa réserve, elle vient aussi en ambassadrice de la fortune des Kelly et amène dans son sillage l'intérêt d'éventuels investisseurs américains, dont la Principauté, dit-on alors, a bien besoin.

Personnage d'opérette, un peu gauche, loin de posséder la classe des partenaires de Grace Kelly au cinéma, Rainier, pour sa part, pour sincèrement épris de l'actrice qu'il fut, n'en avait pas moins déjà vécu une longue liaison avec l'actrice française Gisèle Pascal et traversait une période de difficultés.

Les affaires de la Principauté marchaient mal. On ne se jetait plus du haut du fameux rocher de Monaco comme le faisaient les grands perdants du casino entre les deux guerres, Monaco, avec la 2ème Guerre mondiale, avait pris un coup de vieux et n'était plus au faite de sa gloire.

Vivant des jeux, la Principauté restait un

endroit chic mais vieillot; le nombre des hôtels allait diminuant et la Société des Bains de Mer qui possède l'essentiel de ce qui fait les jeux et le tourisme à Monaco était en déclin.

Le "conte de fées" d'un "couple idéal" qui a tant fait couler d'encre, a ses limites et certains ont qualifié l'union de Rainier de Monaco et de Grace Kelly de "Mariage aux oeufs d'or".

Devenue princesse et mère de famille, Grace Kelly n'est pourtant jamais retournée au cinéma contrairement à certaines prédictions faites au moment de son mariage, sauf pour participer au Conseil d'Administration de la "20th

Century Fox" de 1976 à 1981.

Mère de trois enfants dont le dernier, Stéphane, a été blessé dans l'accident, un peu bouffie par l'âge, elle s'est adonnée de plus en plus aux convenances se consacrant à l'éducation de ses enfants, à diverses associations et à son rôle d'apparat au palais princier de Monaco.

Elle était Présidente de la section monégasque de la Croix Rouge internationale, de l'Association Mondiale des Amis de l'Enfance et de la "Leche League International", un mouvement prônant les mérites de l'allaitement maternel.

Relais gastronomique du

85, Merry sud
MAGOG
J1X 3L2
1-819
843-2921
Une ambiance et un décor uniques

LE CHATEAU DU LAC

Salle de banquets
(125 pers)
3 salles de réunions
(1 de 45 pers, 2 de 20 pers)

Ouvert de 17h.00 jusqu'à la fermeture
Lundi fermé.

SALLE A MANGER G.A. BOWEN
Table d'hôte \$18.50
taxe et service
du chef de l'année Pierre Bourbeau

Spécialité:
CUISINE FRANCAISE
Rés.: 843-2921

Venez redécouvrir l'atmosphère du
CHATEAU

Soirée musicale des dames avec "Carlos"
Tous les jeudis 9h30 jusqu'à la fermeture
Plusieurs surprises vous attendent "Mesdames".
Tirage à minuit.

Spécial du mois de septembre
Steak au poivre
ou
Cuisses de grenouilles
à la provençale
8.95

SOIREE DES DAMES
TOUS LES MARDIS
Madame, venez vous détendre et déguster votre mets préféré en compagnie de votre époux ou ami, et vous bénéficiez de l'équivalent du plat principal de votre escorte, sans frais.

brasserie Dany
et salle à manger
191 Laval, Bromptonville
Don Quichotte
Réservations: 846-2422
Ouvert 7 jours par semaine

TOUS LES SAMEDIS SOIR
COMBATTEZ L'INFLATION...
APPORTEZ VOS CONSOMMATIONS!

Le Ranch à René
SALLE DE DANSE
R.R. 1, Weedon
(Chemin Gould)

DEJA 3 ANS

C'EST #1

Bravo! Bravissimo!!! Felicitatissimo!!!

SYLVIE-ANNE MARTEL (L'INFORMATION)

RAYMOND MORIN

ROBERT VEILLEUX

GENEVIEVE (CIMO BRAZIL)

CLAUDE BOULARD

JACQUES LETENDRE (COCO SHOW)

24 HEURES SUR 24

AU SERVICE DE TOUS LES CANTONS DE L'EST

SUR SCÈNE
DU LUNDI AU MERCREDI
à chaque semaine

danse spectacle

ENTRÉE LIBRE

TV LOCATION
569-5746
G. DOYON TV
1115, Consoil, Sherbrooke

LOCATION de FILMS VIDEO Beta
TV COULEUR - VHS - EYEBRO
VIDEO CASSETTES
DISCO MOBILE - FID-SYSTEMES
ETC.

AUBERGE Ripplecove

LAC MASSAWIPPI - AYER'S CLIFF, Qué.
Profitez de l'expérience culinaire ultime dans les Cantons!

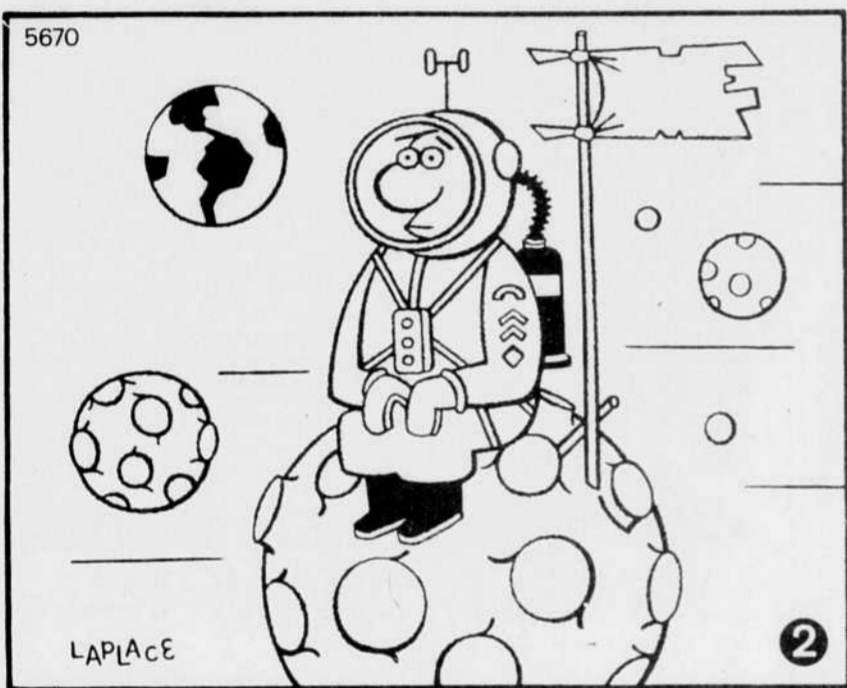
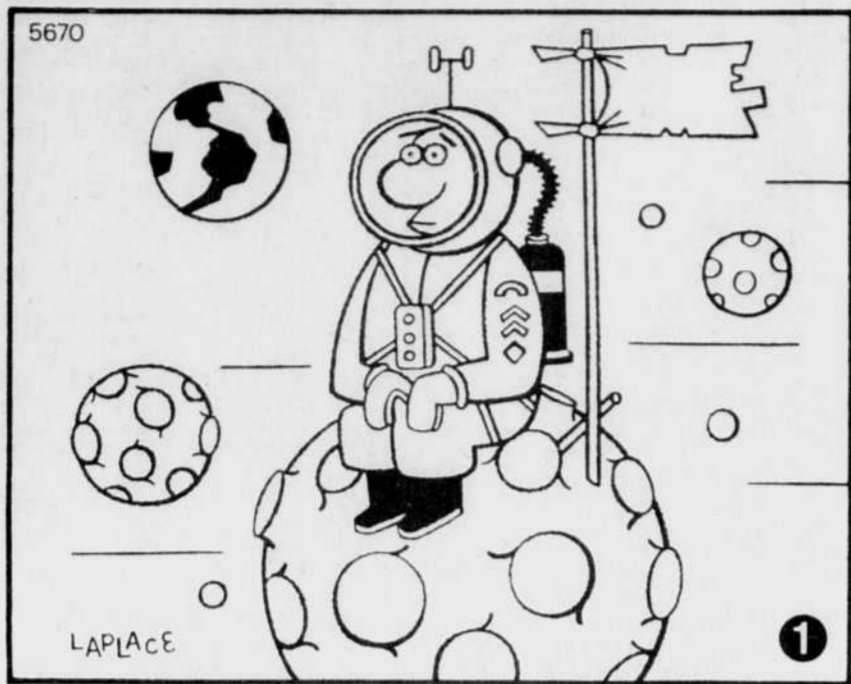
BRUNCH (chaque dimanche) \$8.50
SPECIAL: STEAK AU POIVRE \$10.95

Prix forfaitaire de "Weekend":
Arrivée vendredi après souper, départ dimanche après déjeuner, incluant 1 souper et 2 petits déjeuners. \$69. par personne.
Nous avons aussi chalets au bord du lac, avec foyer
Pour réservations: 838-4298

Place à la détente

LES 8 ERREURS ETES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. Toutefois, il existe huit différences entre les deux. Si vous êtes observateur, tentez de les trouver. La solution est publiée à droite du dessin ci-après.



Solution

1. La sangle sous le col.
2. Genou gauche.
3. Tuya de la bouteille plus court.
4. Pointe supérieure droite du drapeau.
5. Le cratère au pied du drapeau.
6. Astre de droite incomplet.
7. Un astre en moins en bas à gauche.
8. Les continents sur la planète terre.

BLONDINETTE



M. ABERNATY



LA FAMILLE FLOP



MICKEY



DONALD DUCK



le bridge

NO 1173 PLUSIEURS SOLUTIONS

Donneur: Sud
Vulnérables: Tous

Nord
♠ 10 6 2
♥ D 7 5 3
♦ R 3
♣ A D 10 6

Ouest
♠ V 8 5 3
♥ 10 6 4
♦ 10 9
♣ 9 5 4 2

Est
♠ D 4
♥ R V 9 2
♦ V 8 6 2
♣ V 8 7

Sud
♠ A R 9 7
♥ A 8
♦ A D 7 5 4
♣ R 3

Sud Ouest Nord Est
1. Passe 1. V. Passe
2. A. Passe 3. A. Passe
3. S.A. Passe 4. S.A. Passe

(1)
6.S.A. Tous passent

(1) Pour plusieurs experts l'annonce de 4 sans-atout après celle de 3 sans-atout par le partenaire n'est pas

Nord 10 6 D 7 5

Ouest V 8 5 3 10 6 4

Est 4 R V 9

Sud R A 8 7 5

Quand le déclarant encaissa le 10 de trèfle en Nord, le pauvre joueur en Est ne trouva pas la situation plus drôle que celui de tout à l'heure.

GRAND NATIONAL PAIRES

Mémo pour ceux qui se sont qualifiés pour la 2e ronde du Grand National par paires.

Elle aura lieu dimanche le 19 septembre à 12h00 et 18h00 à l'Union Commerciale de Québec.

TOURNOI REGIONAL A QUEBEC

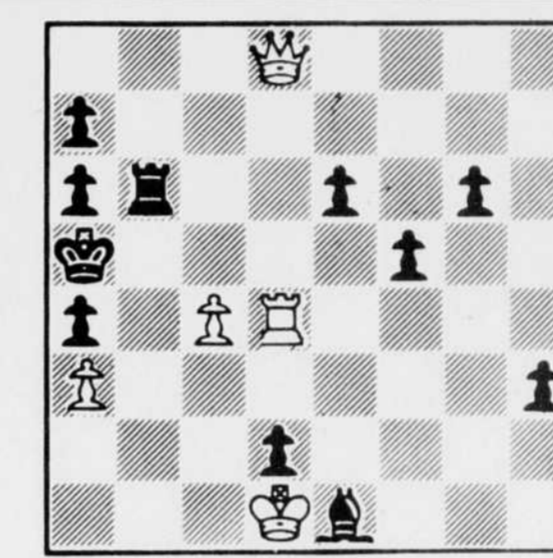
Du 8 au 11 octobre 1982. Centre municipal des congrès.

Programme: 8 octobre: 13h00 et 20h00: équipe knock-out ainsi que paires dames et de dames; 9 octobre: 13h00 et 20h00: paires libres; 10 octobre: 13h00 et 20h00: paires libres par catégories; 11 octobre: 11h00 et 17h00: équipes suisses par catégories.

Parties spéciales et de nuit. Partenaires: Pauline Lemonde 651-0208.

Autres informations: M. ou Mme Pierre Boucher 667-1576.

Maurice LAROCHELLE
© Edimédia Inc



Composition de F. Fargette, 1976, les blancs matent en cinq coups. Blancs: Rd1, a3, Td4 et Dd8. Noirs: a7, a6, Tb6, e6, g6, Ra5, f5, a4, h3, d2 et Fe1.

SOLUTION: du problème no 230: a2, a3, a4, Rd3, Ff2, Fg2 et Th4 vs Ra5 et a6: 1-Th2 Rxa4; 2-Fc6 si Rxa3; 3-Fc5 mat. Si 2... Ra5; 3-Th5 mat.

UNIVERSITE LAVAL — Le tournoi d'août a été remporté par Daniel Boudreau avec 4/4 et un prix de \$10; Georges Aklian, sans cote, a surpris en terminant deuxième avec 3 points, alors que Gilles Duhaime et Christian Thériault obtenaient 2½ et Denis H. Bélanger 2 (12 j). Ce tournoi a pris fin le 7 septembre; le 14, ce fut relâché pour la session d'automne et le mardi 21 septembre, il y aura réunion générale du club pour les élections. C'est au local 0422 du pavillon Biermans-Morand à 19h30.

A CHARLESBOURG, au centre socio-culturel, coin 80e et 1ère Avenue, le lundi 20 septembre, à 20h, réunion annuelle du club. A l'ordre du jour: la survie du club et élections aux postes de président, de vice-président et de secrétaire-trésorier.

A LA FQE — M. Maxime Chauvet devient vice-président de la Fédération québécoise des échecs. Il remplace Marie-Thérèse Chaput Williams qui aidera le nouvel éditeur de la revue Le Petit Roque, M. Jean Pierre Rhéaume remplacera Denis Côté arrivé au terme de son contrat.

Il a été décidé par la FQE que la Ligue d'échecs de Laval serait l'hôte du championnat junior de la province avec participation par régions, un système suisse de 5 rondes en 2 jours. La FQE versera \$300 pour le financement du championnat. Le transport sera défrayé par les ligues et le coucher par l'organisateur.

PARTIE DU PASSE (131): Zeissel - Walthoffen: Vienne 1898. 1-e4 e5; 2-Cf3 Cc6; 3-Fb5 f5; 4-d4 fxe4; 5-Cxe5 Cxe5; 6-dxe5 e6; 7-Fc4 Da5; 8-Cc3 Dxe5; 9-0-0 d5; 10-Fb3 Cf6; 11-Fe3 Fd6; 12-g3 Fg4; 13-Dd2 Ff2 (exploitation d'un trou dans la position); 14-Ff4 (trop tard, les noirs annoncent mat en cinq coups) Dh4; 15-Cd1 Dh3; 16-Ce3 Cg4; 17-Tf1 Dxd2; 18-Rf1 Dh1 mat.

SERIE BLITZ DU LUNDI — La nouvelle série a débuté le 13 septembre par une victoire conjointe de Daniel Boudreau et Claude Lessard 14½ points sur 20 chacun suivi par Bertrand Boily avec 10, André Boucher et Marcel Sauvageau 9 points chacun. Au cumulatif, Boudreau et Lessard mènent avec 19½ suivis de Boily 15, Boucher et Sauvageau 14. A la fin de la série, les trois premiers méritent des prix; cinq tournois composent une série.

RESULTATS ET ACTIVITES — Au Club d'échecs de Québec Enr., 750 côte d'Abraham, un tournoi blitz 30 minutes joué samedi le 11 septembre (6j) a été remporté par Robin Girard et Jonathan Revusky avec 7 points sur 8. Réjean Tremblay a terminé troisième avec 3 points. Au tournoi du mercredi complété le 8 septembre dans la section 1, victoire de Réjean Simard avec 2½ sur 3 alors que dans la section 2 André Dubreuil l'emporte avec 3-0. Un autre tournoi par sections de 4 joueurs a débuté le 15 septembre, c'est coté à la FQE.

A compter des 21 et 23 septembre, il y aura début des cours A et B, et les 25-26 septembre, un mini de 4 rondes chaque jour, 1 heure pour mater, inscriptions à 12h30 (début à 13h); \$3.50 (\$2 membres), apportez horloges. Inf.: 524-5590.

L'EQUINOXE D'AUTOMNE — Tournoi système suisse de 5 rondes, une seule section cotée FQE avec \$750 en prix, au Spécialiste des échecs, 1111, boul. de Maisonneuve est à Montréal (près de Berri de Montigny). Les 24, 25 et 26 septembre, 1ère ronde à 18h30 le vendredi, cadence de 45 / 2h, prix garantis: \$300, \$200, \$100 et 1er de 1800 et moins ainsi que 1550 et moins: \$75 chacun. Inscriptions: \$25 (\$5 de moins pour les membres du club et 25 pour 100 de réduction pour les juniors, \$2 de plus le 24 septembre, sur place jusqu'à 17h30).

MINI-TOURNOI: système suisse de 3 rondes, une seule section cotée FQE, cadence d'une heure pour mater. Inscriptions: \$6.50 (membres \$5). Premier \$30 et prix de classe de \$15 (si 15j); horaire 12h, 14h et 16h. Les samedis 2, 16 et 30 octobre au club Le Spécialiste des échecs à Montréal. Inf.: 522-3927.

JOUER SA VIE, EST A QUEBEC — Ce film de Gilles Carle et Camille Coudari produit par Hélène Verrier avec comme vedettes principales Anatoly Karpov, Victor Kortchnoi et Robert Fischer (plusieurs autres, dont Igor Ivanov, champion du Canada) est à l'affiche à Québec au Cinéma de Paris, salle 2, depuis vendredi le 17 septembre.

C'est une production de l'Office national du film du Canada en collaboration avec la Société Radio-Canada. Documentaire fouillé sur le monde international des joueurs d'échecs qui a mérité un premier prix au récent Festival du film à Montréal. Un "suspense" et un film d'action (habillé en western par Gilles Carle) que tout joueur de la région ne voudra pas manquer.

PREMIER TOURNOI DU CAFE CAMPUS — Avec le souci de promouvoir les échecs à Montréal, l'Association des travailleurs et travailleuses du Café Campus Inc. (l'ATCC) annonce la tenue du 3e tournoi d'échecs en importance cette année au Québec.

Le Café Campus, situé au 3315 chemin de la Reine-Marie, a déjà présenté au cours des années plusieurs événements d'importance. La bourse totale sera de \$2,300 en prix garantis et le tournoi aura lieu les 1er, 2 et 3 octobre au Café Campus, trois sections: A) ouvert à tous, coté FQE, \$25 inscription; B) moins de 1700 et sans cote, coté FQE, \$21; C) moins de 1400 FQE et sans cote, non-coté, \$17; par la poste avant le 23 septembre au Café Campus Inc., 3315 chemin de la Reine-Marie, Montréal, Qué. H3V 1A1, ou encore en personne au café, à la Ligue d'échecs de Montréal, Chez l'échéphile ou chez Le Spécialiste des échecs.

L'organisateur est M. André Bilinski, le directeur Larry Bévand. L'entrée est gratuite pour les spectateurs, il y aura une salle de tournoi, deux salles d'analyse et un restaurant-bar. Apportez vos pièces et horloges, cadence de 45 / 2h, inscriptions tardives le 1er octobre sur place de 13h à 15h (surplus de \$2), première ronde à 16h; samedi et dimanche, rondes à 10h et 15h. Prix: A: \$500, \$300, \$200 et \$100. B: \$300, \$200, \$100 et S.C. \$125. C: \$150, \$100, \$75, S.C. \$100 et \$50. Faire chèque à l'ordre du "Tournoi du Café Campus". Inf.: Claude Allaire à (514)735-1259.

PARTIES: Bertrand Auger - Claude Poulin: 6 septembre 1982, ronde 5, Ch. ouvert de Québec. 1-Cf3 f5; 2-c4 Cf6; 3-Cc3 g6; 4-g3 Fg7; 5-Fg2 e5; 6-0-0; 7-d4 exd4; 8-Cxd4 Cc6; 9-Cxc6 bxc6; 10-Dc2 Fa6; 11-b3 Ce4; 12-Fb2 d5; 13-Tad1 Da5; 14-Cxd1 fx4; 15-Fxg7 Rxd7; 16-Db2 Tf6; 17-De5 Rf7; 18-Fxe4 Te6; 19-Df4 Tf6; 20-Dg5 h6; 21-Txd5! exd5; 22-Dxd5 Dxd5; 23-Fxd5 abandon.

Roger Pageau - Paul St-Amant Jr: 6 septembre 1982, ronde 6, Ch. ouvert de Québec. Les blancs ayant déjà 4½ / 5 n'ont besoin que d'une nulle pour remporter le tournoi, car seul Paul a 4 / 5 et 4 joueurs ont 3½ / 5, mais cela ne les empêche pas de jouer pour le gain! Jusqu'à la toute fin de la partie. C'était justifié, car un gain signifiait 24 points de cote de plus. Pour Paul c'était une première défaite en 14 parties (11 gains et 2 nulles) à Québec en 1982. On doit remonter au tournoi du Carnaval pour sa dernière défaite en ronde 5 aux mains de Jean Hébert.

1-d4 Cf6; 2-c4 c5; 3-d5 e6; 4-Cc3 exd5; 5-exd5 d6; 6-e4 g6; 7-Fd3 Fg7; 8-Cge2 0-0; 9-0-0 a6; 10-a4 Dc7; 11-b3 Cb7; 12-b3? Tb8; 13-Ta2 Ce5; 14-Fb1 b5; 15-axb5 axb5; 16-f4 Ced7; 17-Dc2 Te8; 18-Cg3 b4; 19-Cd1 Cb6; 20-Df2 c4; 21-bxc4 b3; 22-Ta5 Cx4; 23-Ta7 Tb7; 24-Txb7 Fxb7; 25-Cd2 Ca3; 26-Fd3 Ce2; 27-Rh1 Cb4; 28-Df3 Tb8; 29-Fc4 Ca2; 30-e5 Fxd5; 31-Fxd5 Cxd5; 32-Dxd5 Cxcl; 33-Ce4 dxe5; 34-fxe5 Fxe5; 35-Cc4 Td8; 36-Dxe5 Dxe5; 37-Cxe5 b2; 38-Tx7 Td1; 39-Rh2 Tf1; 40-Tb7 Cd3; (fin pression temps) 41-Tb8 (les blancs ratent le fort Cf6! gagnant immédiatement) Rg7; 42-Tb7 Rf8; 43-Cd2 bl.D; 44-Cd7 Re8; 45-Cxb1 Tf7; 46-Cf6 Txf6; 47-Txb7 Tf7; 48-Tb7 Tg7; 49-Cd2 Ce5; 50-Ce4 Cf7; 51-Th4 Re7; 52-Tf4 Cd6? les noirs du même coup proposent la nulle, qui est évidemment refusée; 53-Cxd6 Rxd6; 54-Rg3 Re6; 55-Rg4 Tb7; 56-Rg5 Tb2; 57-g4 Tb3; 58-h4 Re5; 59-Tf6 abandon. (2h22-2h57)

Roger PAGEAU
© Edimédia Inc

Les victimes de narcolepsie ne peuvent mener une vie normale

NEW YORK (AP) — Chaque jour, Candace Harden prend 45 milligrammes de dexédrine, un stimulant prescrit par son médecin, nécessaire pour qu'elle puisse vivre normalement. Elle est atteinte de narcolepsie et, sans ce médicament, elle est capable de s'endormir brusquement à tout moment.

"Une fois, raconte-elle, je me suis endormie brusquement en allant dans ma salle de bain pour boire un verre d'eau, et je me suis réveillée avec un traumatisme. Il m'est même arrivé de dormir pendant 22 heures d'affilée."

La narcolepsie est un trouble neurologique pour lequel n'existe pas encore de moyen de guérison. Le premier symptôme est un besoin de sommeil excessif et inéluctable. Les analeptiques, tels la dextro-amphétamine, le pé-

moline et le méthylphénidate, sont le seul traitement prescrit. Mais, même en prenant de ces stimulants, certains patients ne peuvent mener une vie normale.

Le second symptôme est la cataplexie, une suspension complète du tonus musculaire, provoquée par une vive émotion.

Les symptômes secondaires de la narcolepsie peuvent être des hallucinations, des troubles du sommeil et une paralysie qui survient pendant les phases du sommeil léger. Dans ce dernier cas, le sujet éprouve la sensation d'être réveillé, mais ne peut ni se mouvoir, ni parler. Vingt-cinq pour cent seulement des patients atteints de narcolepsie souffrent de tous les symptômes réunis.

la tribune — les voyages

Toronto: des attractions pour tous les goûts

par George W. Shaw

Lorsqu'on se tient à la terrasse d'observation de la tour du CN à Toronto, il est facile de comprendre qu'on la considère comme l'un des sommets du monde. La ligne d'horizon à presque 160 km (100 mi) devant soi et le bourdon-

noyer de différents coins du continent. Malheureusement, Sir Henry n'a pu vaquer à l'entretien du château et en 1937, celui-ci s'ouvrait au public.

Les visiteurs peuvent explorer le Peacock Alley, réplique d'un cou-

nes où on présente les fruits de feuilles du musée au Proche-Orient.

Il y a également des expositions de dinosaures et d'articles canadiens. Jusqu'à l'achèvement des travaux en 1984, on ouvrira périodiquement d'autres salles. A proximité, le pla-

sur le plan de l'architecture, offre plus de 500 pièces d'exposition.

Ici la participation du visiteur est de mise. En effet, il peut simuler un atterrissage lunaire, jouer au "tic tac toe" contre un ordinateur, sentir un courant de 500 000 volts ou encore voir

ans de découverte". On peut y constater la contribution de la Chine à l'astronomie, à l'impression, à l'artisanat et à la science.

Les artisans chinois s'y adonnent entre autres à la cuisine, au tissage de la soie et à la construction en bambou. Cette exposition se terminera le 31 octobre.

Zoo de Toronto

La visite du zoo de Toronto est également une façon agréable de passer la journée. Ce parc, d'une étendue de 283 ha (700 acres), rassemble presque 4 000 animaux. Les animaux ne sont pas en cage mais circulent librement dans des pavillons de verre ou dans des enclos qui ressemblent à leur habitat naturel.

Un train climatisé amène les visiteurs dans une vallée où ils peuvent observer les animaux du Canada, promenade particulièrement agréable à l'automne lorsque la nature se pare de mille coloris.

Il y a même un restaurant dans le parc; les visiteurs peuvent donc y rester toute une journée.

A 30 minutes du centre-ville, se trouve le village des pionniers de Black Creek, modèle d'un village rural ontarien du XIXe siècle où

l'on présente les travaux de l'époque. On peut déjeuner ou prendre le thé l'après-midi dans une ancienne auberge.

Pour le visiteur qui aime davantage la vie contemporaine, Ontario Place offre un parc d'attractions futuriste, qui s'étend sur 39 ha (96 acres) dans les îles du lac Ontario. Ontario Place possède un terrain de golf miniature et est également le point de départ des bateaux d'excursions qui font la navette entre le port et les îles à proximité de Toronto.

Centre Eaton

On dit du centre Eaton, situé dans le centre-ville, rue Yonge, que c'est le plus grand centre commercial du monde. De fait, 300 magasins et 18 cinémas en font une structure réellement très vaste.

Yorkville, près de l'hôtel de ville, est un quartier commerçant très fréquenté. Les nombreux cafés offrent aux visiteurs un endroit où ils peuvent se reposer.

Le marché de Kensington charme quant à lui les visiteurs par sa pittoresque atmosphère à l'européenne.

Eh, que penser des restaurants? Toronto a connu un incroyable es-

ment de nombreuses productions de Broadway. De fait, c'est à Toronto que certaines pièces commencent leur ascension vers le centre newyorkais des spectacles.

Les mordus du théâtre ne doivent pas manquer d'assister au festival de Stratford, à environ une heure de route de Toronto.

Cet événement bien connu est maintenant à sa 30e saison. On y monte cette année La Tempête, Jules César et Les Joyeuses Comères de Windsor de Shakespeare ainsi que des pièces de Shaw, Coward et Gilbert et Sullivan. Le festival prend fin la dernière semaine d'octobre.

On y présente également de nombreuses productions de Broadway. De fait, c'est à Toronto que certaines pièces commencent leur ascension vers le centre newyorkais des spectacles.

On y présente également de nombreuses productions de Broadway. De fait, c'est à Toronto que certaines pièces commencent leur ascension vers le centre newyorkais des spectacles.

Niagara-on-the-Lake, pittoresque petite ville historique, est le foyer du festival Shaw qui se déroule de mai à septembre.

On peut acheter des forfaits à Toronto ou encore par l'intermédiaire d'un agent de voyages.

Les chutes de Niagara sont situées à environ 137 km (85 mi) de Toronto. Ces merveilles de la nature, parmi les plus

célebres du monde, attirent des milliers de visiteurs à longueur d'année. On y offre de nombreuses excursions.

Pour de plus amples renseignements sur les vacances au Canada, communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada K1A 0H6.

Le théâtre en effervescence à Toronto

On y présente également de nombreuses productions de Broadway. De fait, c'est à Toronto que certaines pièces commencent leur ascension vers le centre newyorkais des spectacles.

On y présente également de nombreuses productions de Broadway. De fait, c'est à Toronto que certaines pièces commencent leur ascension vers le centre newyorkais des spectacles.



La tour du CN n'est que l'un des nombreux points d'intérêt de Toronto. A l'avant-plan, des bateaux de plaisance.

nement de la ville bien loin en bas, c'est une expérience vraiment "enivrante".

La tour du CN, d'une hauteur de 555 m (1 815 pi), est la plus haute structure autoportante la plus haute du globe. Elle comprend un restaurant tournant et offre aux visiteurs une vue spectaculaire. Mais si Fortune Magazine a baptisé Toronto "la ville fantastique la plus nouvelle du monde", c'est pour bien d'autres raisons encore.

Toronto, qui est la plus grande ville du Canada et en est le centre financier et culturel, a en effet beaucoup à offrir. Cependant, contrairement à d'autres métropoles, elle est propre, accueillante, et les visiteurs n'ont pas à craindre de se promener dans les rues ou de prendre le métro. En outre, grâce au lac Ontario, Toronto jouit d'un climat tempéré tout au long de l'année.

loir historique du château de Windsor; le Great Hall, d'une hauteur de 18 m (60 pi); et le Oak Room, où les artisans ont travaillé pendant trois ans au lambrissage à la française des boiseries de chêne.

Musée royal

Il ne faut pas oublier la visite du musée royal de l'Ontario. Ce musée, le plus grand du Canada, a subi d'importants travaux d'agrandissement et on y a ouvert certaines nouvelles salles en juillet, dont une axée sur les sciences naturelles et une autre consacrée à l'évolution, ainsi qu'un étage complet voué aux anciennes cultures méditerranéennes.

netarium organise des spectacles. Le centre des sciences de l'Ontario est également populaire. Cet immeuble, fort original

une brique coupée en deux par un rayon laser. Le centre présente actuellement une fascinante exposition intitulée: "Secrets chinois: 7 000

Réservation
VOYAGES
pour tous
soit pour voyage
D'AFFAIRES
ou de PLAISIR
voyez

VOYAGES
Rock forest
Plaza Rock Forest • 4857 boul. Bourque
564-8055 • JOB 2JO
(Permis du Québec: 03602 008 0235)

NEW-YORK

À L'ACTION DE GRÂCES
3 JOURS/2 NUITS (chambre double)
Depart: 8 oct. à 23 h.
Retour: 11 oct. à 14 h.
Le prix comprend:
• Le transport en autobus aller-retour Sherbrooke
• L'hébergement pour 2 nuits base double à l'hôtel Carter
• Les services d'un représentant Tourbec sur place
• La manutention des bagages à l'hôtel
• Toutes taxes et frais de service

Ouverts le samedi de 11h00 à 16h00
Tourbec Montreal
1440, rue St-Denis (288-4455)
3506, av. Lacombe (342-2961)
Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil (594-0424)
Tourbec Sherbrooke
29, rue King Ouest (563-4474)
Détenant d'un permis du Québec.

JAMAÏQUE
9 JANVIER: 1 ou 2 sem.
accompagné par Paul Lecours

MEXIQUE
20 FEVRIER: Circuit et plage
27 FEVRIER: plage
Accompagné par Jacques Goulet

GRECE
26 FEVRIER: séjour 1 mois
Accompagné par Esther Morales

HAWAII
7 MARS: 2 semaines
Accompagné par Paul Lecours

Renseignements - réservations
BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Centre commercial King
SHERBROOKE, Qué. 563-7343
Centre commercial d'Asbestos
Asbestos, Qué., 879-7188
177, rue Lindsay, Drummondville
477-3030
Centre commercial Lac-Mégantic
Qué., 583-1012
Tél.: sans frais, via téléphoniste: ZE 53870

Carrefour
Voyages
et
Mme Colette Rioux
vous invitent à
ACAPULCO
19 fév. - 2 sem. 26 fév. - 1 sem.
Accompagné, de Sherbrooke.

Elle vous rapporte des nouvelles toutes fraîches des Iles Majorques et de l'Espagne...
Ghyslaine Morand

N'oubliez pas notre
VOYAGE DE SKI
le 24 février - 2 sem.

CUBA 19 et 25 février
MARTINIQUE ET GUADELOUPE 12 février - 2 sem.
FLORIDE 12 mars - 2 sem.
et encore, encore

Carrefour
Voyages
3050, boul. Portland Sherbrooke 563-7131
107, rue Child Coaticook 849-6329

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS
Hawaiian Isle Beach Resort
ROGER'S MIAMI FIESTA
Sans frais: chaises de plage et matelas
Sans frais: panier de bonbons
210 chambres et cuisinettes — Climatisé
• Télévision en couleur
• Frigidaire partout
• 2 Piscines chauffées
• KC Restaurant, casse-croûte
• JT's Disco
• Court de tennis • Spa
Des maintenant \$14 U.S. jusqu'au 18 déc. 2 par chambre, 45 des 210 chambres
SPECIAL DE NOËL \$306. par pers.
DÉCEMBRE: 14 NUITS - PAYEZ 12 18 décembre et 3 janvier 1983 Occupation double 20 des 210 chambres
VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
Votre hôte et directeur social J. Roger LaFerrière

AU BORD DE L'OCEAN
176e Rue et Av. Collins
Miami Beach, Florida 33160
Sans frais: Consommations par adulte ou J.T. DISCO ou OUTRIGGER LOUNGE
• Garderie avec conseillère
• Service de sécurité
• Coffrets sécurité
• MÉDECIN DE LANGUE FRANÇAISE
• Tours organisés avec guide de langue française
• Dégustation de vins et fromages
• Stationnement gratuit
POUR RENSEIGNEMENTS APPELZ FRAIS VIRE
1-305-932-2121
3 janvier et 7 février Occupation double 20 des 210 chambres
SPECIAL DE JANVIER 112. par pers.

VOYAGES EN AUTOBUS Départs de Sherbrooke
Les Laurentides au 24 au 26 septembre
New York à l'Action de Grâces 9 au 11 octobre
Nashville, Tennessee 26 octobre au 4 nov.
Exposition Royale d'hiver à Toronto 17 au 20 novembre
1870, rue Varennes Sherbrooke, QC 566-8663
Permis du Québec

LE **SUEZ**
AU BORD DE LA MER À MIAMI BEACH
C'EST LE TEMPS DES VACANCES «PETIT BUDGET» AU SUEZ!!!
1er novembre au 23 décembre 1982
Votre voyage comprend: arrangements terrestres.
\$91 US OCC. DOUBLE 25 des 196 CHAMBRES
• Chambre pour 7 nuits
• Rôtis et café tous les matins
• 1 consommation par jour par adulte
• «Wiener Roast» complémentaire
• Tennis gratuit — jour et soir
Taxes et pourboires non inclus dans les forfaits.
• \$49 pour 3e et 4e adultes (par personne, par semaine). Dans le cas de 2 enfants de moins de 15 ans \$12 par enfant par semaine.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOS VACANCES DE NOËL
FORFAIT EXTRA SPÉCIAL DE NOËL
14 NUITS \$25900 US OCC. DOUBLE 25 des 196 CHAMBRES
CE FORFAIT INCLUT:
• Une chambre pour 14 nuits
• Café et rôtis chaque matin
• Une consommation gratuite par pers. par jour
• Soirée aux «weiners» autour de la piscine
• Tennis gratuit jour et nuit
• Cuisinettes disponibles: \$140 de plus
• \$98 de plus par personne additionnelle (maximum de 2)
• \$28 additionnels par enfant de moins de 15 ans (maximum de 2)
• Visite du Père Noël le matin de Noël — cadeaux aux moins de 15 ans.
• Léger supplément pour le réveil, plus de la veille de Noël
TAXES ET POURBOIRES NON INCLUS DANS LES FORFAITS
RÉSERVATIONS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU APPELZ A FRAIS VIRE
No. DE TELEX: 518883 — SUEZ MIAB ON THE OCEAN (305) 947-6748
AT 182nd STREET, MIAMI BEACH, FLORIDA 33160

BOUTIQUE DU VOYAGE "VACANCES - AUBAINES - SOLEIL" ET POURQUOI PAS EN PROFITER? FAUT DONC NOUS CONSULTER SANS TARDER!
CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343 — CENTRE COMMERCIAL LAC-MEGANTIC 583-1012
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188 — 320 RUE CHAMPLAIN - ST-JEAN 348-4945
(NOUVEAU) Boutique du Voyage Drummond - 177, rue Lindsay - Drummondville - 477-3030 (NOUVEAU)